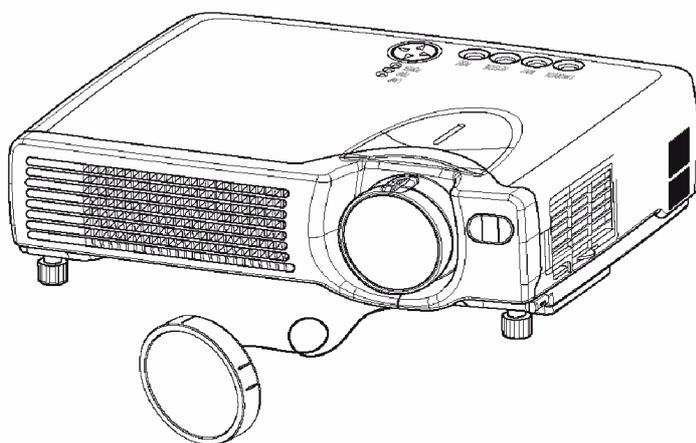


# ViewSonic®

## *PJ650*

### Guide De L'utilisateur



*Taille d'Image Projecteur d'Af-  
fichage à cristaux liquides De  
31"- De 300"*

# Table De Matières

A titre informatif .....	1
<b>Avant l'utilisation .....</b>	<b>2</b>
Contenu de l'emballage .....	2
Nom des parties .....	3
Projecteur .....	3
Télécommande .....	4
Utiliser la télécommande .....	5
Mettre les piles dans la télécommande .....	5
Utiliser la télécommande .....	5
Installation du projecteur .....	6
Régler les pieds d'élévation du projecteur .....	6
Régler la Taille de l'Écran et la Distance de Projection .....	7
Ports et câbles .....	8
Rappels pour l'Installation .....	9
Relier vos périphériques .....	10
Plug & Play .....	10
Connexion à l'Ordinateur .....	11
Relier un lecteur DVD ou un magnétoscope .....	12
Relier à un Moniteur .....	13
Allumer l'Alimentation .....	14
Précautions .....	14
Couper l'Alimentation .....	15
Choisir Un Signal d'entrée .....	16
Régler le Volume .....	17
Couper Momentanément le Son .....	17
Ajuster la position de l'image .....	18
Utiliser La Fonction de réglage Automatique .....	19
Corriger les Distorsions Trapézoïdales .....	20
Utiliser la Fonction d'agrandissement .....	21
Figurer l'Écran .....	21
Recherche de signal .....	22
Choisir le Format d'Image .....	22
Vider Momentanément l'Écran .....	22
Utiliser les Fonctions des Menus .....	23
Utiliser l'Écran du PC .....	24
Contrôle de souris PS/2, ADB et série .....	24
Contrôle de souris/clavier USB .....	24
<b>Osd Menu Function Description .....</b>	<b>25</b>
Menu Principal .....	25
Menu Picture 1 (Image 2) .....	26
Menu Picture 2 (Image 2) .....	26
Menu Input (Entrée) .....	27

Menu Screen (Ecran) .....	28
Menu Option .....	30
<b>Entretien .....</b>	<b>31</b>
Lampe .....	31
Durée de vie de la lampe .....	32
Remplacer la Lampe .....	32
Entretien le filtre à air .....	33
Entretien de l'Intérieur du Projecteur .....	34
Entretien de l'Objectif .....	34
Entretien du Boîtier et du Capteur de Télécommande .....	34
<b>Dépannage .....</b>	<b>35</b>
Messages à l'écran .....	35
Témoins du Panneau .....	36
Diagnostic des Problèmes .....	37
<b>Spécifications .....</b>	<b>38</b>
Dimensions externes .....	38
<b>Service clientèle .....</b>	<b>39</b>
<b>GARANTIE LIMITEE .....</b>	<b>40</b>
Projecteur VIEWSONIC .....	40
<b>Annexe.....</b>	<b>41</b>
Directives de sécurité concernant le cordon d'alimentation .....	41
Information de conformité pour les Etats Unis .....	42
Information de conformité pour le Canada .....	42
Information de conformité pour l'Union Européenne .....	42
Information de l'Utilisateur pour tous les Pays .....	42

Copyright © ViewSonic Corporation, 2003. Tous droits réservés.

Apple, Macintosh, Mac et Power Macintosh sont des marques commerciales déposées d'Apple Computer, Inc.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

ViewSonic, le logo des trois oiseaux A-CD-PJ650-1-UG et OnView sont des marques commerciales déposées de ViewSonic Corporation.

VESA est une marque commerciale déposée de la Video Electronics Standards Association.

DPMS et DDC sont des marques commerciales de VESA.

PS/2, VGA et XGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.

Limite de responsabilité : ViewSonic Corporation ne sera pas tenu pour responsable en cas d'erreurs ou d'omissions techniques ou éditoriales contenues dans les présentes ni de dommages directs ou indirects résultant de la fourniture de ce matériel ou de la performance ou de l'utilisation de ce produit.

Dans l'intérêt d'une amélioration continue de ses produits, ViewSonic Corporation se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis. Les informations qui figurent dans ce document peuvent changer sans préavis.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite ou transmise d'une façon ou dans un but quelconque, sans la permission écrite préalable de ViewSonic Corporation.

### Enregistrement du produit

Afin de répondre à vos besoins futurs et de recevoir des renseignements complémentaires sur le produit au fur et à mesure de leur disponibilité, veuillez enregistrer votre produit sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.viewsonic.com>

## A titre informatif

<b>Nom du produit :</b>	<b>ViewSonic PJ650</b>
<b>Numéro du modèle :</b>	<b>VPROJ27747-1W</b>
<b>Numéro du document :</b>	<b>A-CD-PJ650-1</b>
<b>Numéro de série :</b>	_____
<b>Date d'achat :</b>	_____

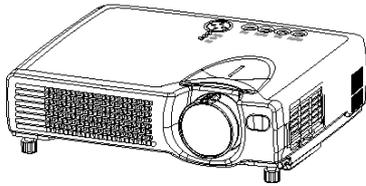
# Avant l'utilisation

## Contenu de l'emballage

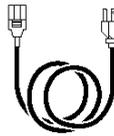
Vérifiez que tous les articles suivants sont présents dans la boîte. S'il manque quelque chose, contactez ViewSonic Corp.

### REMARQUE:

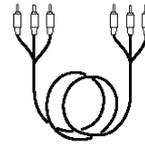
Conservez l'emballage original pour une expédition future.



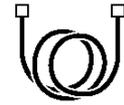
Projecteur



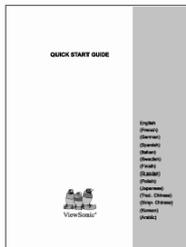
Cordon d'Alimentation



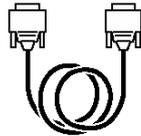
Câble Audio/ Vidéo



Câble de souris USB



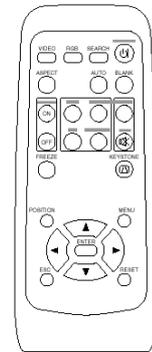
Guide de Démarrage Rapide



Câble RVB



Piles de la Télécommande



Télécommande



Mallette Souple



CD Wizard

### REMARQUE:

Le cordon d'alimentation correspondant est livré avec le projecteur au point de destination.

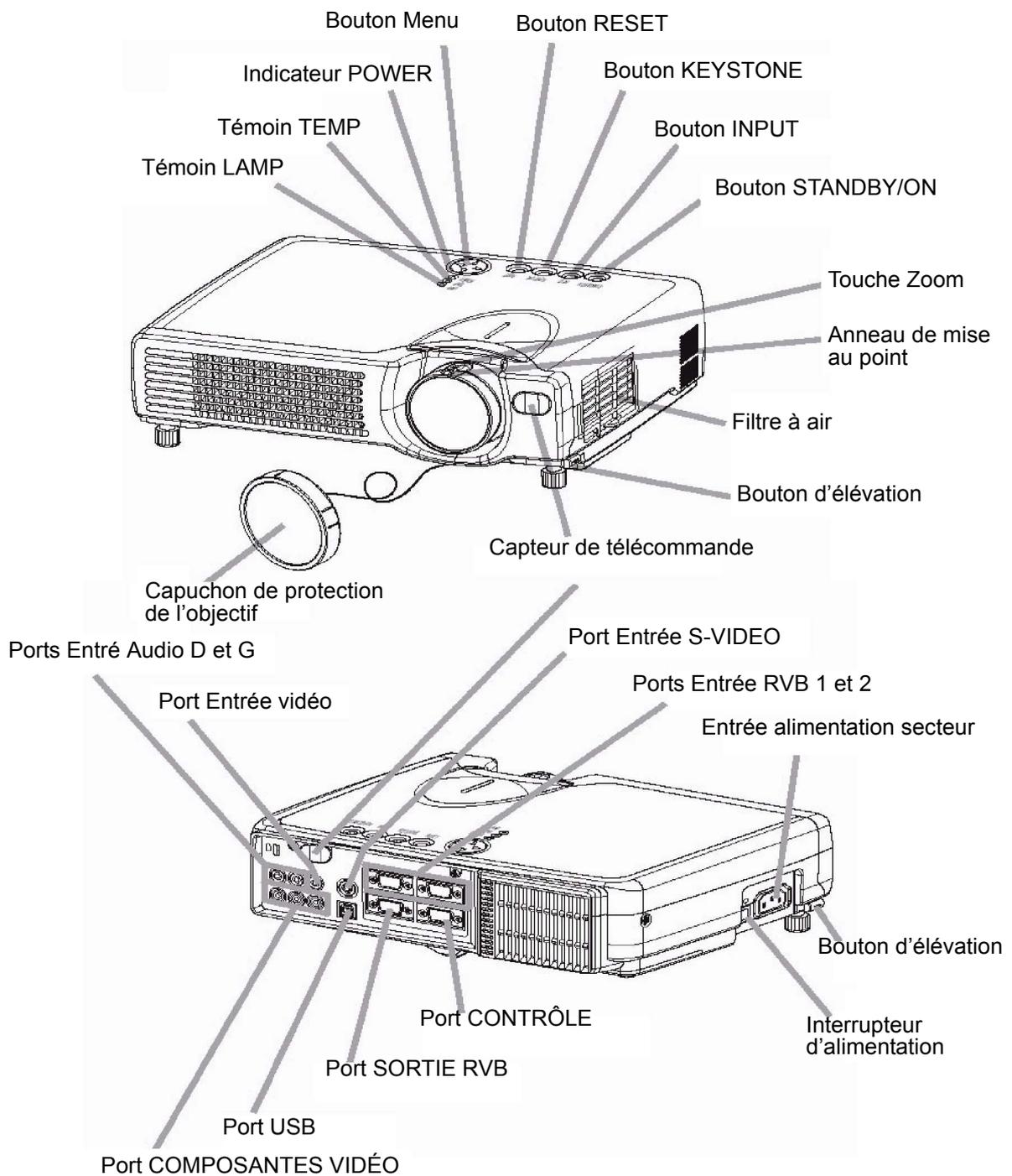
Pour éviter l'entrée d'objets étrangers, ne placez pas le projecteur dans une mallette ou un sac avec d'autres objets, exceptés les accessoires du projecteur, les câbles de signaux et les connecteurs.

### AVERTISSEMENT:

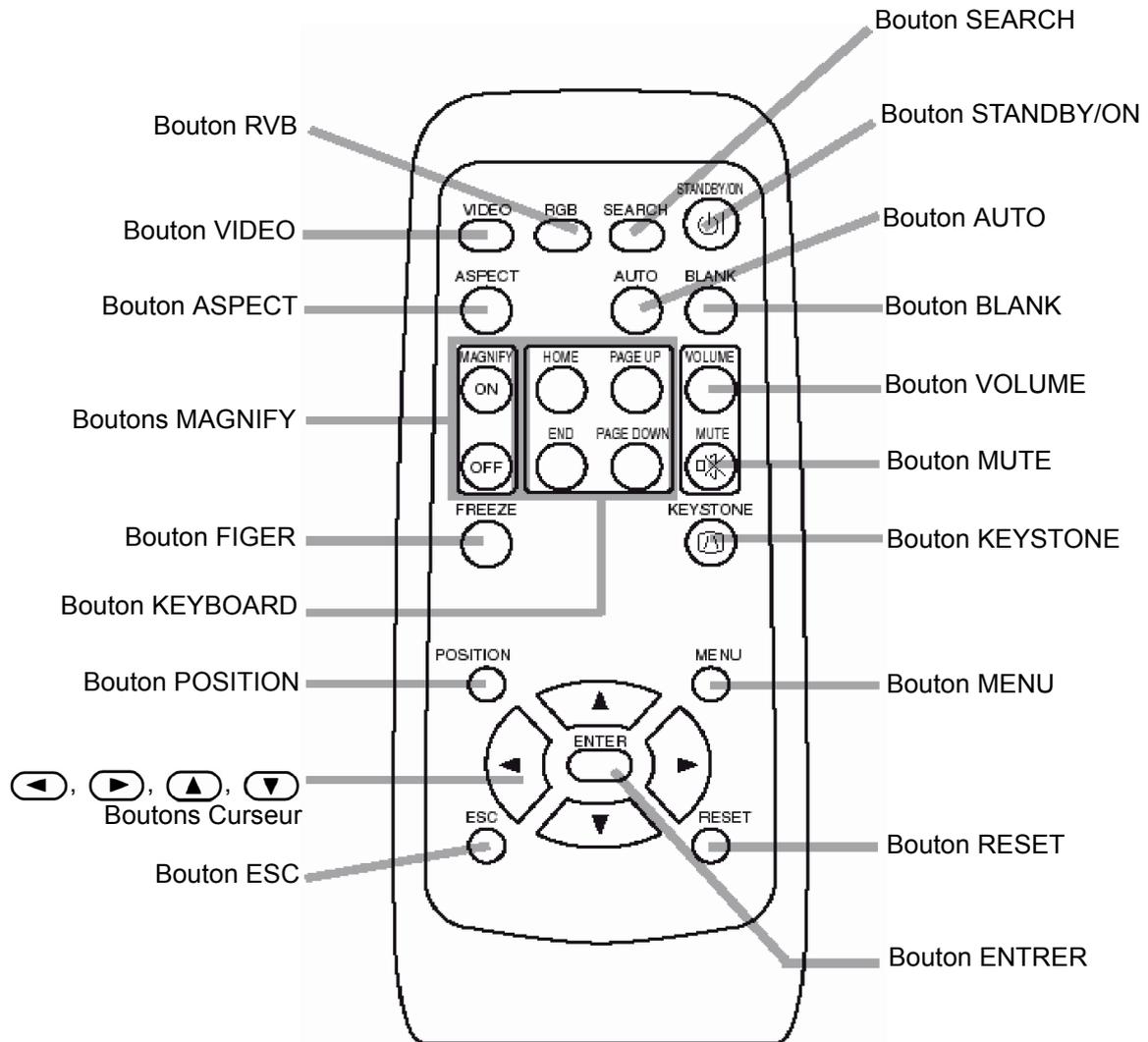
Avant d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement ce manuel. Vérifiez toujours que vous utilisez l'appareil de manière sûre.

# Nom des parties

## Projecteur



# Télécommande



TÉLÉCOMMANDE

# Utiliser la télécommande

## Mettre les piles dans la télécommande

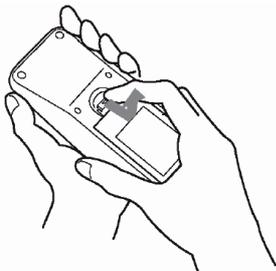
### **ATTENTION** PréATTENTIONs à observer concernant les piles

Manipulez toujours les piles avec soin et utilisez-les seulement selon les instructions données. Une utilisation incorrecte peut entraîner des fissures ou une fuite des piles et poser un risque d'incendie, de blessure et/ou de pollution de l'environnement.

- Gardez les piles hors de portée des enfants et animaux domestiques.
- Utilisez uniquement les piles spécifiées avec cette télécommande. Ne mélangez pas piles neuves et anciennes.
- Quand vous insérez les piles, vérifiez que les pôles plus et moins sont bien alignés (comme indiqué sur la télécommande).
- Quand vous jetez les piles, assurez-vous de suivre la réglementation en vigueur dans votre pays ou région.

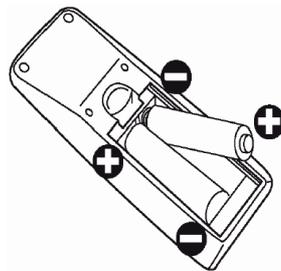
### **1 Retirez le couvercle des piles**

Faites glisser et retirez le couvercle des piles dans la direction de la flèche.



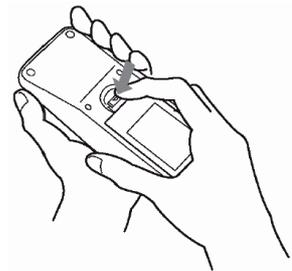
### **2 Insérez les piles**

Alignez et insérez les deux piles AA (livrées avec le projecteur) selon leurs pôles plus et moins (comme indiqué sur la télécommande).



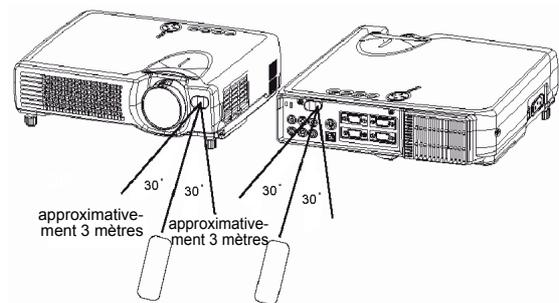
### **3 Fermez le couvercle des piles**

Remettez le couvercle des piles dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il tombe en place.



## Utiliser la télécommande

- La télécommande fonctionne avec les capteurs à l'avant et à l'arrière du projecteur.
- La portée du capteur à l'avant et à l'arrière est de 3 mètres dans un intervalle de 60 degrés (30 degrés à gauche et à droite du capteur).
- La télécommande utilise des rayons infrarouges pour envoyer des signaux au projecteur (LED de Classe 1), assurez-vous d'utiliser la télécommande dans un endroit dépourvu d'obstacles qui pourraient bloquer le signal envoyé de la télécommande au projecteur.



### **ATTENTION** PréATTENTIONs à respecter lors de l'utilisation de la télécommande

- Ne faites pas tomber la télécommande ni ne la soumettez à des chocs.
- Ne mouillez pas la télécommande et ne la posez pas sur des objets mouillés. Cela pourrait l'empêcher de fonctionner correctement.
- Retirez les piles de la télécommande et entreposez-les dans un endroit sûr si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant longtemps.
- Remplacez les piles si le fonctionnement de la télécommande devient irrégulier.
- Quand une lumière forte, telle que lumière directe du soleil ou source de lumière très proche (telle qu'une lampe fluorescente), illumine le capteur du projecteur, la télécommande peut ne plus fonctionner. Ajustez la direction du projecteur pour éviter que de la lumière illumine directement le capteur du projecteur.

# Installation du projecteur

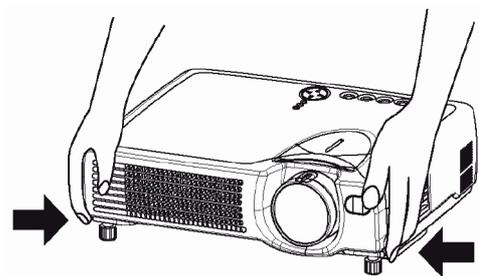
## ATTENTION

- Installez le projecteur dans un environnement approprié en suivant les instructions du manuel “Guide de prise en main PJ650” et de ce manuel.
- Si vous appuyez sur les boutons de réglage des pieds sans tenir le projecteur, le projecteur peut tomber, se renverser, écraser vos doigts et peut-être entraîner un mauvais fonctionnement de l’unité. Pour éviter d’abîmer le projecteur et de vous blesser, **TENEZ TOUJOURS LE PROJECTEUR** quand vous utilisez les boutons de réglage des pieds pour ajuster la hauteur des pieds.

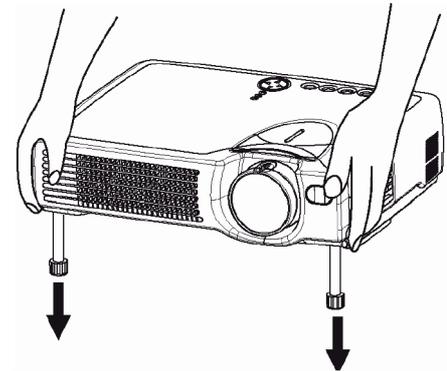
## Régler les pieds d’élévation du projecteur

Vous pouvez utiliser les pieds réglables pour régler l’angle de projection si la surface sur laquelle vous devez installer le projecteur n’est pas plane ou pour toute autre raison. L’angle de réglage des pieds est de 0 à 9 degrés.

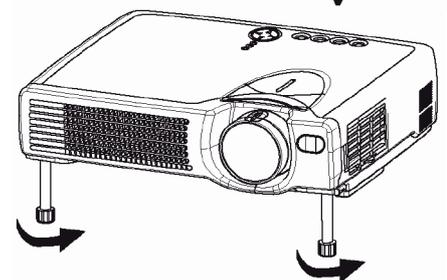
- 1 Appuyez sur les boutons de réglage des pieds.



- 2 Levez ou abaissez le projecteur jusqu’à l’angle souhaité puis relâchez le boutons d’élévation. Quand vous relâchez les boutons de réglage des pieds, les pieds réglables seront bloqués en position.



- 3 Si besoin est, vous pouvez régler précisément la hauteur du projecteur en tournant les pieds réglables à la main.



# Régler la Taille de l'Écran et la Distance de Projection

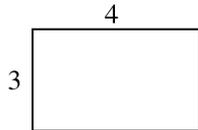
Consultez l'illustration et le tableau ci-dessous pour déterminer la taille de l'écran et la distance de projection. Les valeurs indiquées dans le tableau sont calculées pour la taille plein-écran (1024x768 pixels).

**a:** Distance du projecteur à l'écran ( $\pm 10\%$ ).

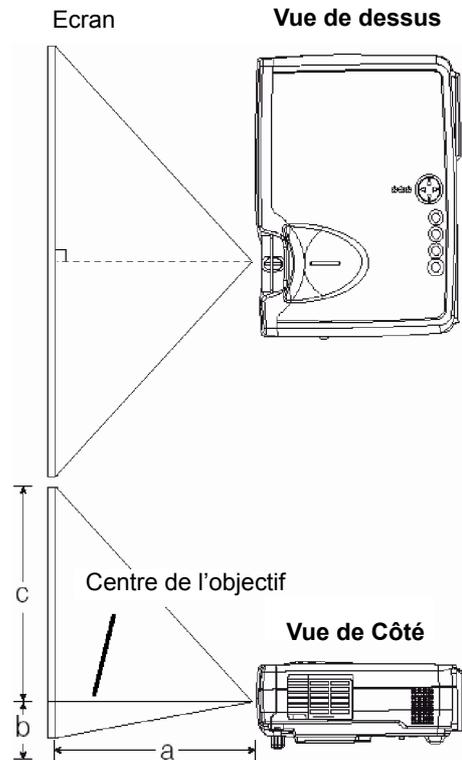
**b:** Distance du centre de la lentille du projecteur au bas de l'écran ( $\pm 10\%$ ).

**c:** Distance du centre de la lentille du projecteur au haut de l'écran ( $\pm 10\%$ ).

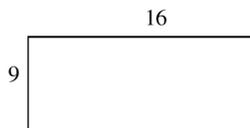
Pour un format d'image 4:3.



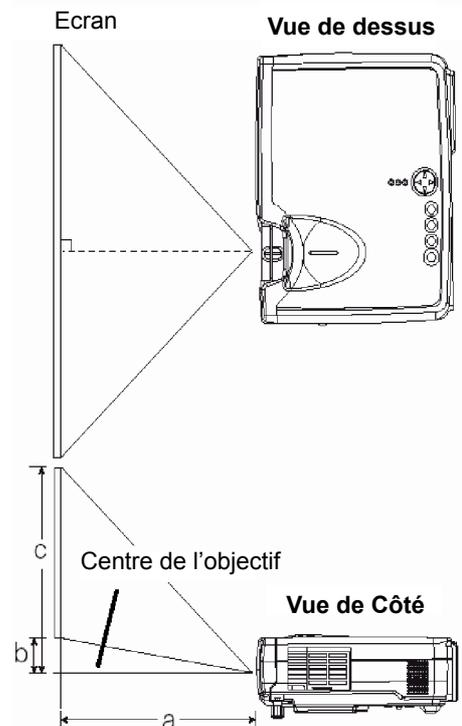
Taille de l'écran en pouces (m)	a Pouces (m)		b Pouces (cm)	c Pouces (cm)
	Minimum	Maximum		
30 (0.8)	35 (0.9)	42 (1.1)	1 (2)	17 (55)
40 (1.0)	47 (1.2)	56 (1.4)	1 (3)	23 (58)
50 (1.3)	59 (1.5)	71 (1.8)	1 (4)	29 (73)
60 (1.5)	71 (1.8)	85 (2.2)	2 (4)	34 (87)
70 (1.8)	83 (2.1)	100 (2.5)	2 (5)	40 (102)
80 (2.0)	95 (2.4)	114 (2.9)	2 (6)	46 (116)
90 (2.3)	107 (2.7)	129 (3.3)	3 (7)	51 (131)
100 (2.5)	119 (3.0)	143 (3.6)	3 (7)	57 (145)
120 (3.0)	143 (3.6)	172 (4.4)	3 (9)	69 (174)
150 (3.8)	180 (4.6)	216 (5.5)	4 (11)	86 (218)
200 (5.0)	240 (6.1)	288 (7.3)	6 (15)	114 (290)
250 (6.3)	300 (7.6)	361 (9.2)	7 (18)	143 (363)
300 (7.5)	360 (9.2)	433 (11.0)	9 (22)	171 (435)



Pour un format d'image 16:9.



Taille de l'écran en pouces (m)	a Pouces (m)		b Pouces (cm)	c Pouces (cm)
	Minimum	Maximum		
30 (0.8)	38 (1.0)	46 (1.2)	2 (4)	16 (41)
40 (1.0)	51 (1.3)	61 (1.6)	2 (5)	22 (55)
50 (1.3)	64 (1.6)	77 (2.0)	3 (6)	27 (69)
60 (1.5)	77 (2.0)	93 (2.4)	3 (8)	32 (82)
70 (1.8)	90 (2.3)	109 (2.8)	4 (9)	38 (96)
80 (2.0)	104 (2.6)	125 (3.2)	4 (10)	43 (110)
90 (2.3)	117 (3.0)	140 (3.6)	5 (12)	49 (124)
100 (2.5)	130 (3.3)	156 (4.0)	5 (13)	54 (137)
120 (3.0)	156 (4.0)	188 (4.8)	6 (15)	65 (165)
150 (3.8)	196 (5.0)	235 (6.0)	8 (19)	81 (206)
200 (5.0)	261 (6.6)	314 (8.0)	10 (26)	108 (275)
250 (6.3)	327 (8.3)	393 (10.0)	13 (32)	135 (343)
300 (7.5)	393 (10.0)	472 (12.0)	15 (39)	162 (412)



## Ports et câbles

Consultez ce tableau pour déterminer le port du projecteur et les câbles à utiliser pour relier un appareil donné. Utilisez ce tableau pour déterminer les câbles à préparer.

Fonction	Port du Projecteur	Câbles de Connexion
Entrée RVB	RVB IN 1	Câble RVB standard ou optionnel avec prise D-sub 15 broches moulée et vis de serrage
	RVB IN 2	
Sortie RVB	SORTIE RVB	
Contrôle de souris USB	USB	Câble accessoire USB
Contrôle de souris PS/2	CONTRÔLE	Câble de souris PS/2 optionnel
Contrôle de souris ADB		Câble de souris ADB optionnel
Contrôle de souris série		Câble de souris série optionnel
Communication RS-232C		Câble RS-232C optionnel
Entrée S-video	Entrée S-VIDEO	Câble S-video en optionnel, avec mini-prise DIN 4 broches
Entrée vidéo	VIDEO IN	Câble accessoire audio/vidéo
Entrée composantes vidéo	COMPONENT VIDEO Y	Câble optionnel composante vidéo
	COMPONENT VIDEO C <sub>B</sub> /P <sub>B</sub>	
	COMPONENT VIDEO C <sub>R</sub> /P <sub>R</sub>	
Entrée audio	AUDIO IN L	Câble accessoire audio/vidéo ou câble optionnel audio avec prise RCA
	AUDIO IN R	

### REMARQUE:

A propos des Capacités Plug & Play

- Ce projecteur est compatible VESA DDC 1/2B. La fonction Plug & Play est possible en reliant ce projecteur à un ordinateur compatible VESA DDC (Display Data Channel). Utilisez cette fonction en branchant le câble accessoire RVB dans le port d'Entrée RVB 1 (compatible DDC 1/2B). Plug & Play peut ne pas fonctionner correctement si un autre type de liaison est utilisé.
- Plug & Play est un système composé d'un ordinateur de son système d'exploitation et d'appareils périphérique (c.-à-d. périphériques d'affichage).
- Utilisez les pilotes standards car ce projecteur est un moniteur Plug & Play.
- Plug & Play peut ne pas fonctionner correctement avec certains types d'ordinateur. Utilisez le port d'Entrée RVB 2 si la fonction Plug & Play ne fonctionne pas correctement.

# Rappels pour l'Installation

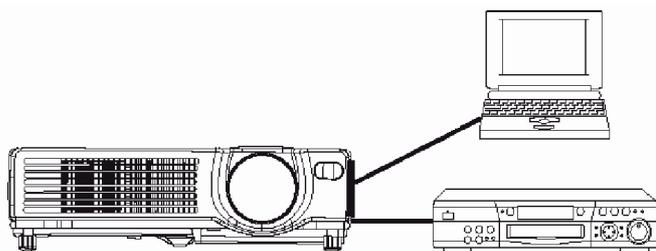
## AVERTISSEMENT:

PréATTENTIONs à observer concernant le cordon d'alimentation: Faites très attention quand vous branchez le cordon d'alimentation du projecteur car un branchement incorrect ou défectueux entraîne un risque d'INCENDIE ET/OU D'ELECTROCUTION. Suivez les recommandations de sécurité ci-dessous pour garantir un fonctionnement sans danger du projecteur:

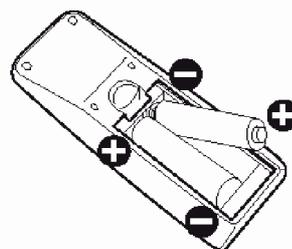
- Branchez le cordon d'alimentation uniquement dans des prises murales dont la tension nominale correspond à l'intervalle de tension du cordon d'alimentation.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre projecteur.
- N'ESSAYEZ JAMAIS DE CIRCONVENIR LA CONNEXION A LA TERRE D'UNE PRISE A TROIS CONNECTEURS!
- Vérifiez de brancher fermement le cordon d'alimentation dans le projecteur et la prise murale.

## 1 Reliez vos appareils au projecteur

Reliez votre ordinateur, votre magnétoscope et/ou les autres appareils que vous utiliserez avec le projecteur.

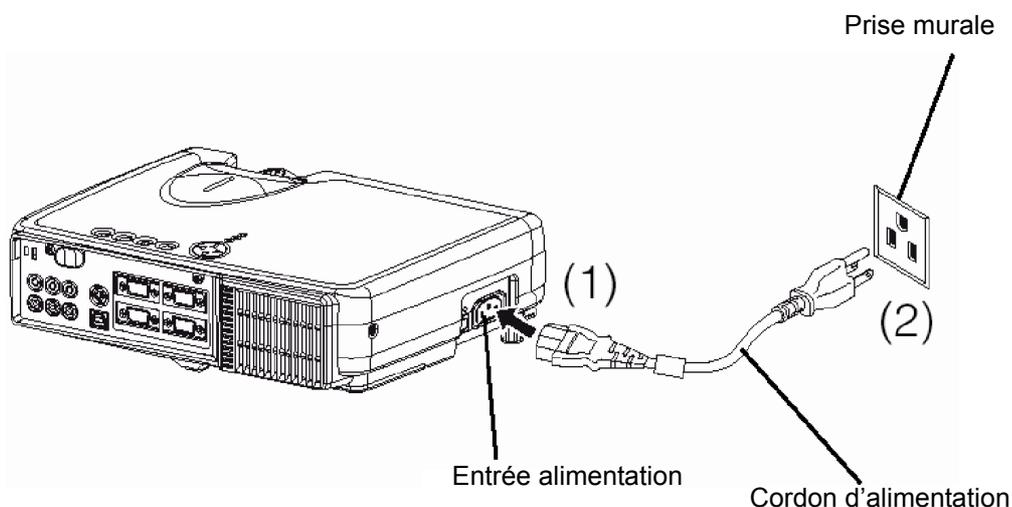


## 2 Insérez les piles dans la télécommande



## 3 Branchez le cordon d'alimentation

- (1) Branchez le connecteur du cordon d'alimentation dans l'entrée CA de l'unité principale.
- (2) Branchez fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.



# Relier vos périphériques

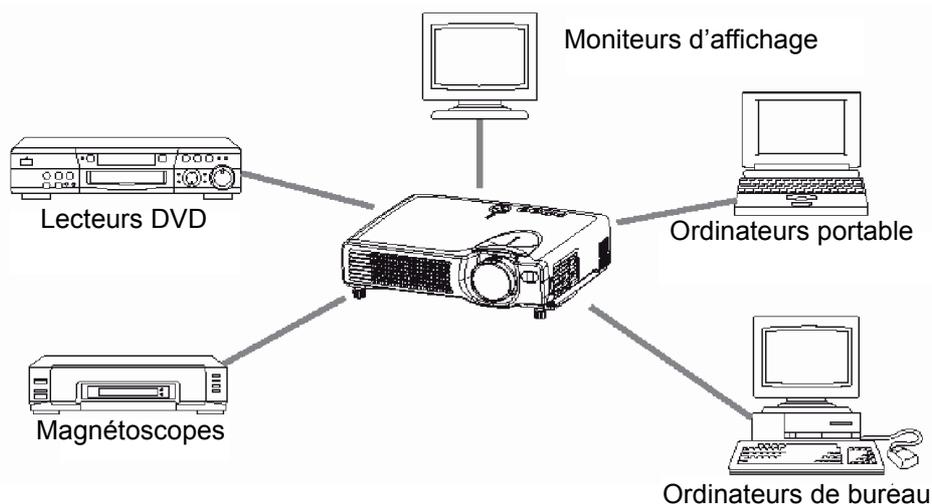
Appareils que vous pouvez relier au projecteur (Consultez cette section pour préparer la configuration des appareils à utiliser pour votre présentation.)

## ATTENTION

- Un mauvais branchement peut entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution. Lisez ce manuel et le guide séparé "PJ650 Quick START GUIDE".

## ATTENTION Précautions à observer lors de la connexion d'autres appareils au projecteur

- Quand vous essayez de relier d'autres périphériques au projecteur, lisez d'abord attentivement le manuel de chaque appareil à relier.
- **ETEIGNEZ TOUS LES APPAREILS** avant de les relier au projecteur. Essayer de relier un appareil sous tension au projecteur peut générer des bruits très importants ou d'autres comportements anormaux qui peuvent entraîner un mauvais fonctionnement et/ou un endommagement de l'appareil et/ou du projecteur. Consultez la section "Technique" du Guide de l'utilisateur PJ650 pour l'affectation des broches des connecteurs et les données de communication RS-232C.
- Vérifiez que vous reliez les périphériques au bon port. Un mauvais branchement peut entraîner un mauvais fonctionnement et/ou un endommagement de l'appareil et/ou du projecteur.
- Le câble composante et certains autres câbles doivent être utilisés avec un noyau. Utilisez le câble fourni ou un câble du type défini pour le branchement. Pour les câbles avec un noyau à une seule extrémité, branchez le noyau du côté du projecteur.
- Tournez et serrez les vis des connecteurs.



## REMARQUE:

Quand vous reliez le projecteur à un ordinateur portable, réglez-le de sorte à ce que la sortie image RVB externe du portable soit active (en le réglant sur affichage CRT ou affichage simultané LCD et CRT). Pour plus d'informations, consultez le manuel d'instructions de l'ordinateur portable.

## Plug & Play

Ce projecteur est compatible VESA DDC 1/2B. La fonction Plug & Play est possible avec une connexion à un ordinateur compatible VESA DDC (Display Data Channel).

Utilisez cette fonction en branchant le câble accessoire RVB dans le connecteur d'Entrée RVB 1 (compatible DDC 1/2B).

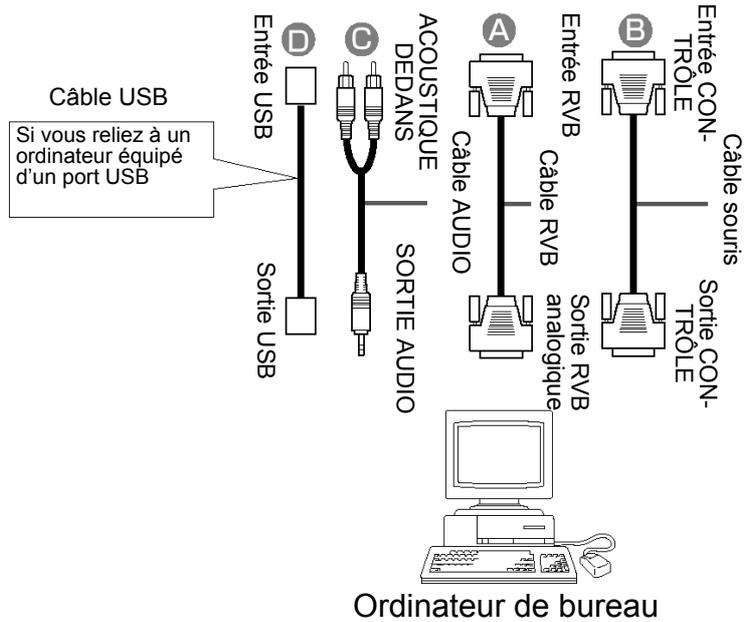
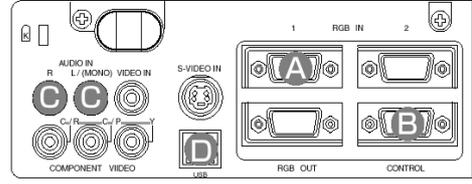
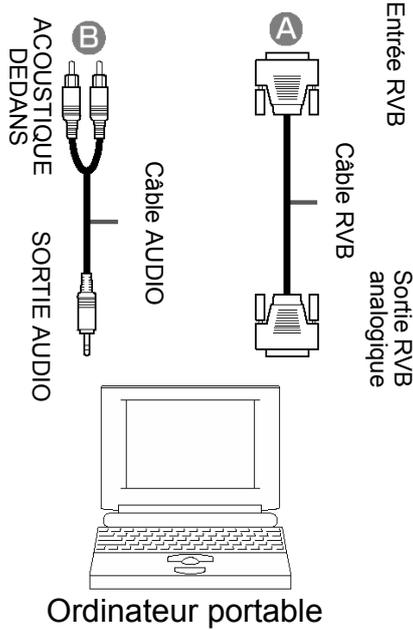
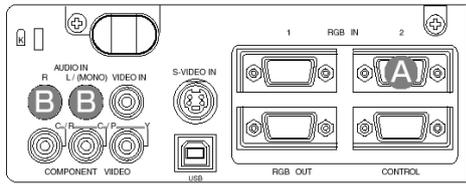
Plug & Play peut ne pas fonctionner avec tout autre type de connexion.

## REMARQUE:

- Plug & Play est un système configuré avec des appareils incluant un ordinateur, un écran et son système d'exploitation.
- Ce projecteur est reconnu comme un moniteur Plug & Play. Chargez le pilote contenu dans le CD Wizard livré avec l'appareil.

## Connexion à l'Ordinateur

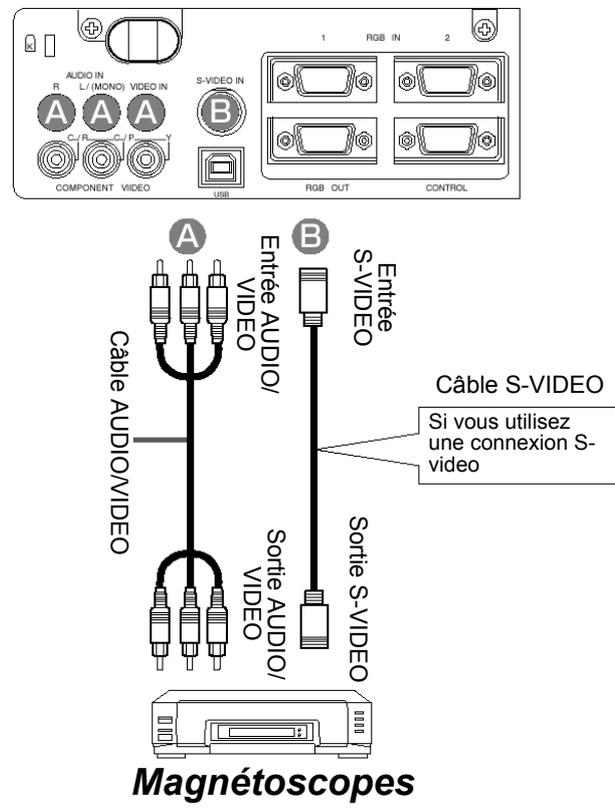
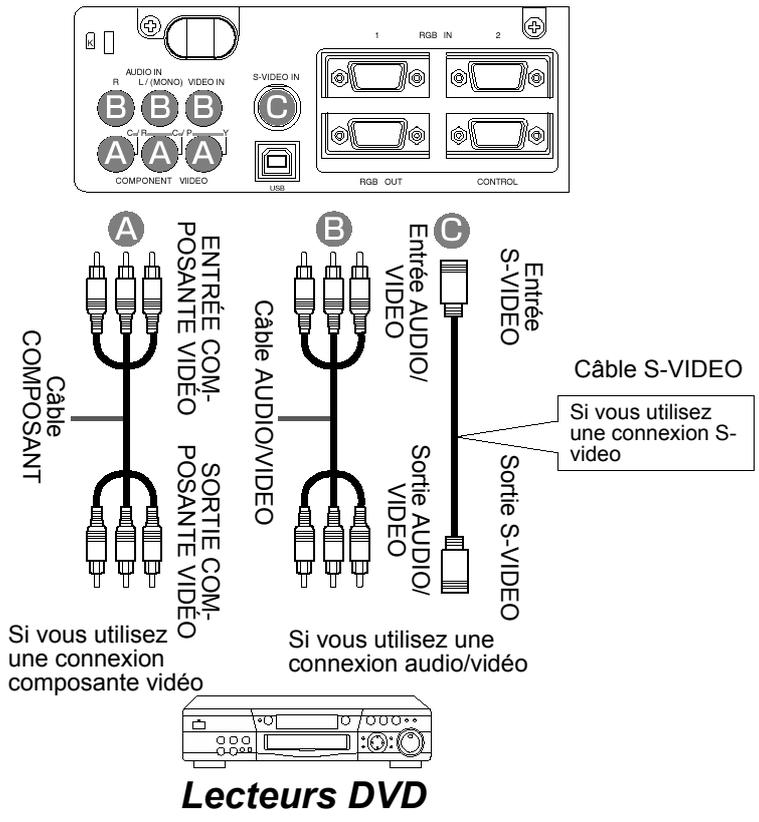
**ATTENTION:** Quand vous reliez le projecteur à un ordinateur portable, réglez-le de sorte à ce que la sortie image RVB externe du portable soit active (en le réglant sur affichage CRT ou affichage simultané LCD et CRT). Pour des détails sur la manière d'accomplir cela, consultez le manuel d'instructions de l'ordinateur portable correspondant.



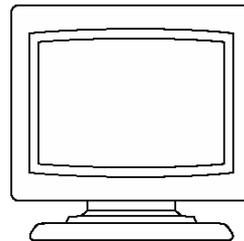
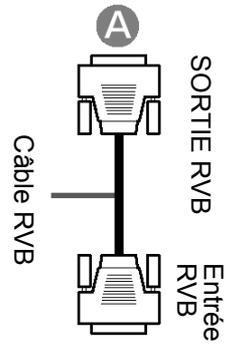
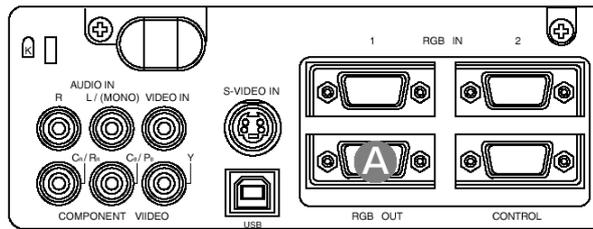
### REMARQUE:

- Certains ordinateurs peuvent fournir plusieurs modes d'affichage. L'utilisation de certains de ces modes peut ne pas être possible avec ce projecteur.
- Pour certains modes d'entrée RVB, l'adaptateur Mac optionnel est nécessaire.

# Relier un lecteur DVD ou un magnétoscope



## Relier à un Moniteur



**Moniteur d'affichage**

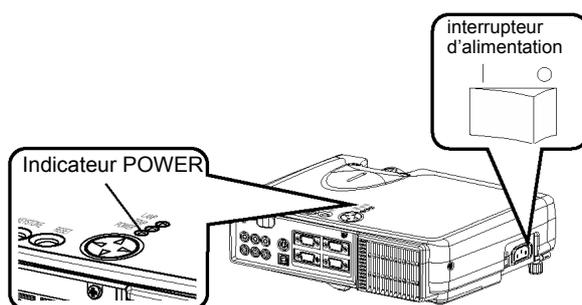
# Allumer l'Alimentation

## Précautions

Reliez au projecteur tous les appareils à utiliser avant de l'allumer.

**AVERTISSEMENT:** Quand l'appareil est sous tension, une forte lumière est émise. Ne regardez pas dans l'objectif.

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché dans le projecteur et la prise murale.
- 2 Allumez le projecteur  
Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position [ | ]. Le projecteur entrera en mode STANDBY et le témoin POWER s'allumera orange continu.

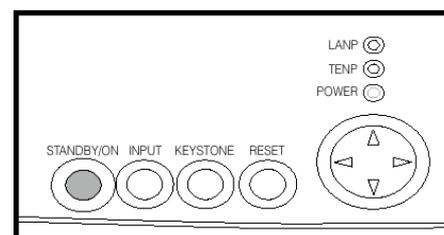


- 3 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON (panneau de contrôle ou télécommande)

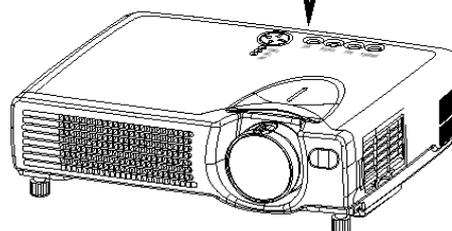
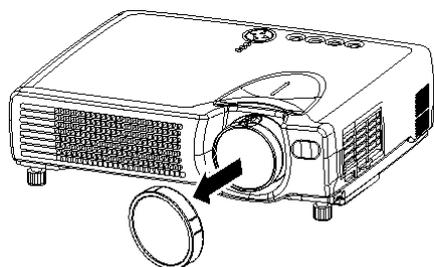
- Le projecteur commence à chauffer et le témoin POWER clignote en vert.
- Le témoin POWER arrête de clignoter et s'allume en vert continu une fois que le projecteur est complètement allumé.



### Panneau de contrôle



- 4 Retirez le capuchon d'objectif  
L'image est projetée.



### REMARQUE:

Allumez les appareils dans le bon ordre.

- Allumez le projecteur avant l'ordinateur ou le magnétoscope.
- Eteignez le projecteur après l'ordinateur ou le magnétoscope.

# Couper l'Alimentation

- 1 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON (panneau de contrôle ou télécommande)  
Le message "Power off? [Eteindre?]" apparaîtra à l'écran pendant environ 5 secondes.



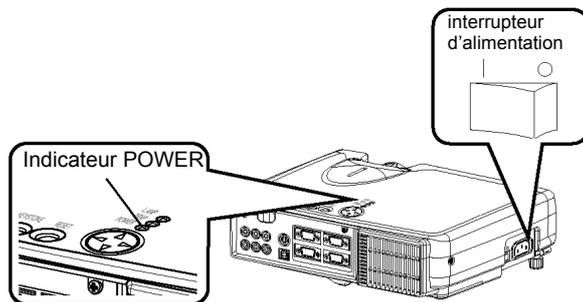
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton STANDBY/ON (panneau de contrôle ou télécommande)

Appuyez à nouveau sur le bouton STANDBY/ON pendant que le message "Power off? [Eteindre?]" est visible. La lampe du projecteur s'éteint et commence à refroidir. Le témoin POWER clignote orange pendant que la lampe refroidit. (Appuyer sur le bouton STANDBY/ON pendant que le témoin POWER clignote orange est sans effet.)

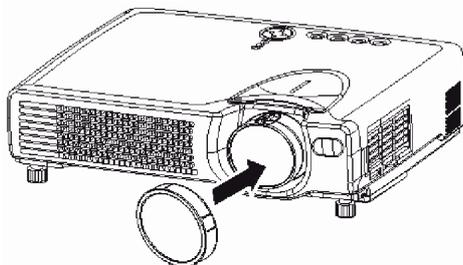
Le système passe en mode STANDBY, après avoir fini de refroidir, le témoin POWER arrête de clignoter orange et devient orange continu.



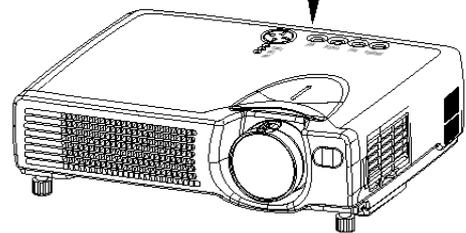
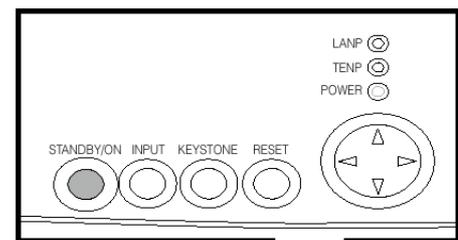
- 3 Vérifiez que le témoin POWER arrête de clignoter et devient orange continu.  
Mettez l'interrupteur d'alimentation en position [O] (Eteint).



- 4 Vérifiez que le témoin POWER est éteint et remettez le bouchon d'objectif.  
Quand le projecteur a fini de s'éteindre, le témoin POWER s'éteint.



## Panneau de contrôle



## REMARQUE:

Sauf en cas d'urgence, suivez la procédure ci-dessus pour éteindre l'appareil.

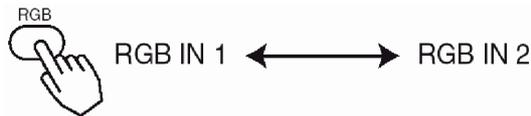
# Choisir Un Signal d'entrée

## Utiliser la télécommande

### Si vous choisissez l'entrée RVB

#### Appuyez sur le bouton RVB

Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les appareils reliés aux entrées RVB 1 et 2. Comme indiqué ci-dessous, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton RVB, le projecteur bascule entre RVB 1 et 2. Choisissez le signal que vous voulez projeter.



### Si vous choisissez l'entrée vidéo

#### Appuyez sur le bouton VIDÉO

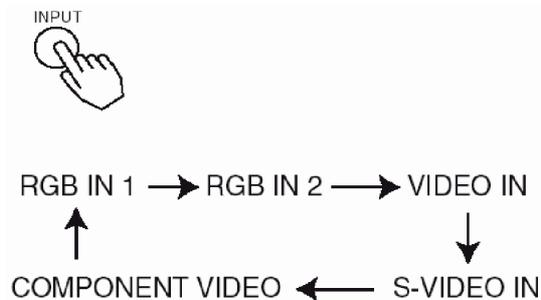
Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les appareils reliés aux entrées VIDEO, SVIDEO et COMPOSANTE VIDEO. Comme indiqué ci-dessous, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton VIDEO, le projecteur bascule entre VIDEO, SVIDEO et COMPOSANTE VIDEO. Choisissez le signal que vous voulez projeter.



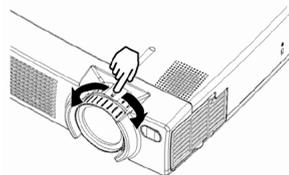
### Avec le panneau de contrôle du projecteur

#### Appuyez sur le bouton INPUT

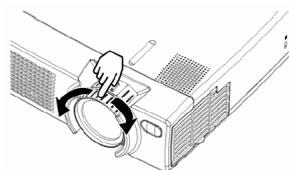
Comme indiqué ci-dessous, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton INPUT, le projecteur change de port de signal d'entrée. Choisissez le signal que vous voulez projeter.



Utilisez l'anneau de zoom pour ajuster la taille de l'écran



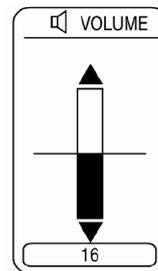
Utilisez l'anneau de mise au point pour mettre l'image au point



## Régler le Volume

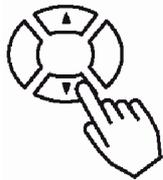
### 1 Appuyez sur le bouton VOLUME

Comme indiqué à droite, une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous aider à ajuster le volume.

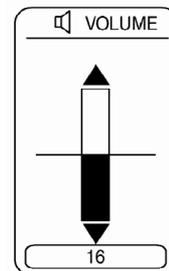


### 2 Utilisez les boutons ▲, ▼ pour régler le volume

Appuyez à nouveau sur le bouton VOLUME pour fermer la boîte de dialogue et terminer cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue disparaîtra après quelques secondes.)



- ▲ Appuyez ici pour augmenter le volume
- ▼ Appuyez ici pour diminuer le volum

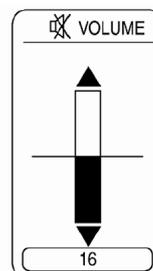
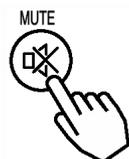


## Couper Momentanément le Son

### 1 Appuyez sur le bouton MUTE

Comme indiqué à droite, une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous indiquer que vous avez coupé le son. Appuyez sur le bouton VOLUME pour fermer la boîte de dialogue. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue disparaîtra après quelques secondes.)

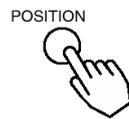
Appuyez à nouveau sur le bouton MUTE pour rétablir le son.



# Ajuster la position de l'image

## 1 Appuyez sur le bouton POSITION

Comme indiqué à droite, une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous aider à ajuster la position.

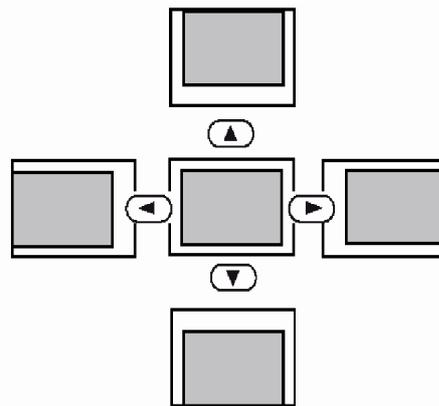
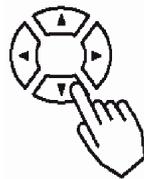


## 2 Utilisez les boutons ◀, ▶, ▲, ▼ pour ajuster la position.

Quand vous voulez réinitialiser la position, appuyez sur le bouton RESET pendant le réglage.

Appuyez à nouveau sur le bouton POSITION pour fermer la boîte de dialogue et terminer cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue disparaîtra après quelques secondes.)

Cette fonction n'est disponible que pour l'entrée RVB IN 1/2.



# Utiliser La Fonction de réglage Automatique

- 1 Appuyez sur la touche AUTO



- 2 Réglage Automatique pour l'entrée RVB

Position horizontale (H. POSIT), position verticale (V. POSIT), phase de fréquence (H. PHASE) et taille horizontale (H. SIZE) sont ajustées automatiquement.

Vérifiez que la fenêtre d'application est réglée à sa taille maximale avant d'essayer d'utiliser cette fonction.

Des images sombres peuvent cependant être mal ajustées. Utilisez un écran lumineux lors du réglage.

- 3 Réglage Automatique pour l'entrée Vidéo

Le type de signal convenant le mieux au type de signal d'entrée est choisi automatiquement.

Cette fonction est disponible uniquement si VIDEO est réglé sur AUTO dans le menu INPUT.

## REMARQUE:

L'opération de réglage automatique nécessite environ 10 secondes. Il se peut également qu'elle ne fonctionne pas correctement avec certains signaux d'entrée.

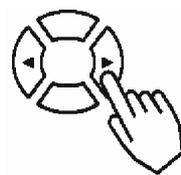
# Corriger les Distorsions Trapézoïdales

## 1 Appuyez sur le bouton KEYSTONE

Comme illustré à droite, une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous aider à corriger la déformation.



## 2 Utilisez les boutons ◀, ▶ pour choisir la direction de distorsion à corriger (⏏ / ⏏)



## 3 Utilisez les boutons ▲, ▼ pour corriger la déformation

Appuyez à nouveau sur le bouton KEYSTONE pour fermer la boîte de dialogue et terminer cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue disparaîtra après quelques secondes.)



### REMARQUE:

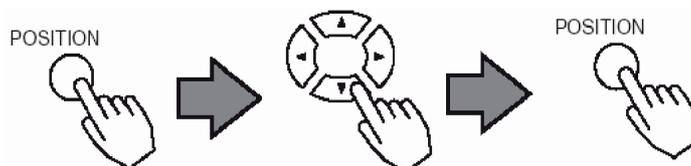
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains types de signal d'entrée.
- L'intervalle de réglage pour la correction des distorsions trapézoïdales dépend du type de signal d'entrée.

## Utiliser la Fonction d'agrandissement

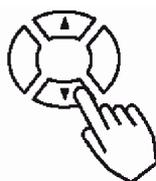
- 1 Appuyez sur le bouton MAGNIFY (ON)  
Le projecteur entre en mode MAGNIFY (agrandissement).



- 2 Appuyez sur le bouton POSITION puis utilisez les boutons ◀, ▶, ▲, ▼ pour choisir la zone à agrandir et appuyez à nouveau sur le bouton POSITION pour confirmer votre sélection.



- 3 Appuyez sur les boutons ▲, ▼ pour ajuster le niveau de zoom de la zone sélectionnée.  
Appuyez sur le bouton MAGNIFY (OFF) pour quitter le mode MAGNIFY et retourner l'écran à son état normal. (Le projecteur quittera aussi automatiquement le mode MAGNIFY s'il y a un changement dans l'état du signal d'entrée.)



### REMARQUE:

Le projecteur quittera automatiquement le mode MAGNIFY si l'une des fonctions INPUT SELECT, AUTO, ASPECT ou VIDEO est utilisée ou s'il y a un changement de l'état du signal d'entrée.

## Figier l'Écran

- 1 Appuyez sur le bouton FREEZE  
L'icône apparaît et l'écran est figé sur l'image actuelle. Appuyez à nouveau sur le bouton FREEZE et apparaît tandis que le projecteur quitte le mode FREEZE.



### REMARQUE:

- Le projecteur quittera automatiquement le mode arrêt sur image si l'une des fonctions POSITION, MUTE, AUTO, BLANK ON/OFF ou MENU ON/OFF est utilisée ou s'il y a un changement dans l'état du signal d'entrée.
- Si le projecteur continue à projeter la même image pendant longtemps (si vous oubliez de quitter le mode FREEZE), il se peut que l'image demeure sous la forme d'une ombre. Ne laissez pas le projecteur en mode FREEZE pendant trop longtemps.

## Recherche de signal

### 1 Appuyez sur le bouton SEARCH

Quand vous appuyez sur le bouton SEARCH, le projecteur commence à rechercher les signaux d'entrée. S'il détecte un signal d'entrée, la recherche s'arrête et le projecteur affichera le signal détecté. Si le projecteur ne peut pas trouver de signal d'entrée à aucun de ses ports, il retournera à l'état dans lequel il était avant la recherche.



## Choisir le Format d'Image

### 1 Appuyez sur le bouton ASPECT



Entrée RVB 1, Entrée RVB 2, COMPOSANTE VIDEO  
(signaux HDTV: 1125i (1035i/1080i), 750p)

4:3 ↔ 16:9

Entrée VIDEO, Entrée S-VIDEO, COMPOSANTE VIDEO  
(signaux non HDTV: 525i, 525p, 625i)

4:3 → 16:9 → SMALL  
↑

## Vider Momentanément l'Écran

### 1 Appuyez sur le bouton BLANK

L'écran du signal d'entrée est coupé et écran vide apparaît. Vous pouvez définir l'écran vide avec le menu (dans le menu SCREEN, choisissez BLANK). Appuyez à nouveau sur le bouton BLANK pour retirer l'écran vide et retourner à l'écran du signal d'entrée.

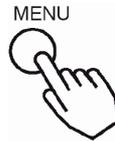


# Utiliser les Fonctions des Menus

## 1 Appuyez sur le bouton MENU

L'affichage du menu apparaît à l'écran. Le projecteur possède les menus suivants: MAIN (Principal), PICTURE 1 (Image 1), PICTURE 2 (Image 2), INPUT (Entrée), SCREEN (Ecran) et OPTION (Option).

Choisissez un menu avec les boutons  / . Les paramètres actuels du menu peuvent être manipulés via le menu sélectionné qui apparaît.

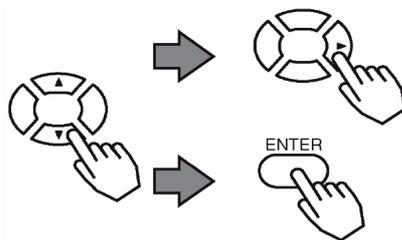


## 2 Choisissez un menu avec les boutons / puis appuyez sur le bouton ou ENTER.

L'affichage du menu sélectionné apparaît.

**[par ex. Régler la SHARPNESS]**

Utilisez les boutons  /  pour choisir PICTURE 1 puis appuyez sur le bouton  ou ENTER.



MENU		
MAIN	COLOR BAL R	-1
PICTURE-1	COLOR BAL B	+1
PICTURE-2	SHARPNESS	-1
INPUT	COLOR	+1
SCREEN	TINT	-1
OPTION		

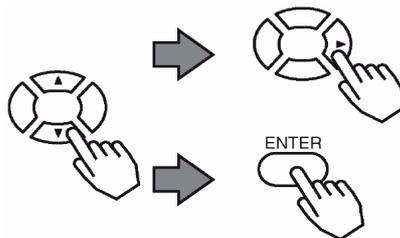
 SELECT

## 3 Choisissez une rubrique avec les boutons / puis appuyez sur le bouton ou ENTER.

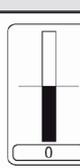
L'écran d'utilisation de la rubrique sélectionnée apparaît. Pour ajuster une valeur numérique, appuyez à nouveau sur le bouton  ou ENTER pour passer en menu simple (petit affichage montrant uniquement la zone en cours d'utilisation).

**[par ex. Régler la SHARPNESS]**

Utilisez les boutons  /  pour choisir SHARPNESS puis appuyez sur le bouton  ou ENTER.



MENU		
MAIN	COLOR BAL R	
PICTURE-1	COLOR BAL B	
PICTURE-2	SHARPNESS	
INPUT	COLOR	
SCREEN	TINT	
OPTION		



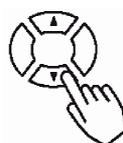
 SELECT

## 4 Appuyez sur les boutons / pour ajuster la valeur.

Appuyez sur le bouton MENU pour cacher le menu et terminer votre opération. Alternativement, appuyez sur le bouton  ou ESC pour retourner à l'écran précédent.

**[par ex. Régler la SHARPNESS]**

Utilisez les boutons  /  pour ajuster la netteté.



# Utiliser l'Écran du PC

Vous pouvez utiliser la télécommande comme une souris ou un clavier simplifié.

**ATTENTION:** Une mauvaise utilisation du contrôle de la souris ou du clavier peut abîmer votre équipement.

- Reliez seulement à un PC.
- Avant de connecter, lisez les manuels des appareils que vous voulez relier.
- Ne débranchez pas les câbles de connexion pendant que l'ordinateur tourne.

## Contrôle de souris PS/2, ADB et série

- 1 Eteignez le projecteur et le PC puis reliez le terminal de CONTRÔLE du projecteur à l'ordinateur par le câble de souris.
- 2 Si un câble USB est branché, débranchez-le. Si un câble USB est branché, la fonction de contrôle USB a priorité et le contrôle de souris du terminal CONTROL ne fonctionnera pas.
- 3 Allumez le projecteur puis l'ordinateur.  
Les fonctions dans le tableau ci-dessous peuvent être contrôlées. Si vous avez des problèmes avec le contrôle, redémarrez l'ordinateur (soit par le logiciel soit en appuyant sur le bouton de réinitialisation).

Fonctions Disponibles	Opération de la Télécommande
Déplacer le curseur	Utilisez les boutons ◀, ▶, ▲, ▼
Clic gauche de la souris	Appuyez sur le bouton ENTER
Clic droit de la souris	Appuyez sur le bouton RESET

## Contrôle de souris/clavier USB

- 1 Reliez le port USB du projecteur à l'ordinateur avec un câble USB. Les fonctions dans le tableau ci-dessous peuvent être contrôlées.

Fonctions Disponibles	Opération de la Télécommande
Déplacer le curseur	Utilisez les boutons ◀, ▶, ▲, ▼
Clic gauche de la souris	Appuyez sur le bouton ENTER
Clic droit de la souris	Appuyez sur le bouton RESET
Appuyez sur la touche HOME du clavier	Appuyez sur le bouton HOME
Appuyez sur la touche END du clavier	Appuyez sur le bouton END
Appuyez sur la touche Page Préc. du clavier	Appuyez sur le bouton PAGE UP
Appuyez sur la touche Page Suiv. du clavier	Appuyez sur le bouton PAGE DOWN
Appuyez sur la touche Echap. du clavier	Appuyez sur le bouton ESC

### REMARQUES:

- Il peut être impossible de contrôler des ordinateurs portables et d'autres ordinateurs avec des dispositifs de pointage intégrés (par ex. trackball) avec la télécommande. Dans ce cas, avant de faire le branchement, allez dans le BIOS (configuration du système) et choisissez souris externe puis désactivez le dispositif de pointage. De plus, la souris peut ne pas fonctionner si l'ordinateur ne possède pas le programme utilitaire nécessaire. Consultez le manuel du matériel de votre ordinateur pour plus de détails.
- Le contrôle USB peut être utilisé avec Windows 95 OSR 2.1 et plus récent. Il peut être impossible d'utiliser la télécommande selon la configuration de l'ordinateur et les pilotes de souris.
- Le contrôle USB peut être utilisé pour les fonctions énumérées ci-dessus. Vous ne pouvez pas faire certaines choses, telles qu'appuyer sur deux boutons en même temps (par exemple, appuyer sur deux boutons en même temps pour déplacer le curseur de souris en diagonale).
- Cette fonction n'est pas disponible quand la lampe est en train de chauffer (le témoin POWER clignote vert), quand vous réglez le volume et l'affichage, quand vous corrigez la distorsion trapézoïdale, quand vous agrandissez l'écran, quand vous utilisez la fonction BLANK ou quand vous affichez les écrans de menu.

# Osd Menu Function Description

Cet appareil possède 6 menus distincts: MAIN (Principal), PICTURE 1 (Image 1), PICTURE 2 (Image 2), INPUT (Entrée), SCREEN (Ecran) et OPTION (Option). Chaque menu fonctionne de la même manière.

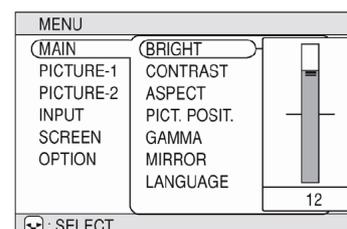
Les bases de l'utilisation de ces menus sont données ci-dessous.

Affichage des menus à l'écran	Appuyez sur le bouton "MENU".
<b>Sélection de menu</b>	Choisissez un menu avec les boutons  /  puis appuyez sur le bouton  ou ENTER.
<b>Sélection d'une rubrique</b>	Choisissez une rubrique avec les boutons  /  puis appuyez sur le bouton  ou ENTER.
<b>Ramène le menu à l'écran précédent</b>	Appuyez sur le bouton  ou le bouton ESC.
<b>Exécution de la configuration et/ou des réglages</b>	Faites fonctionner avec les boutons  /  . (Pour plus de détails, lisez l'explication pour chaque menu.)
<b>Initialisation de la configuration et/ou des réglages</b>	Pendant l'opération, appuyez sur le bouton RESET. (Remarquez que les rubriques dont les fonctions sont exécutées en même temps que la phase d'horloge, la sélection de la langue, le réglage automatique, etc... ne peuvent pas être initialisés.)
<b>Fin de l'utilisation du menu</b>	Appuyez sur le bouton MENU ou n'effectuez aucune opération pendant quelques secondes.

## Menu Principal

Dans le menu MAIN [Principal], vous pouvez exécuter les sept rubriques indiquées dans le tableau ci-dessous.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.

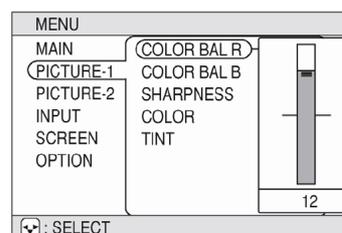


Article	Description
<b>LUMINOSITÉ</b>	Ajuste la luminosité: Clair  ⇌  Sombre
<b>CONTRASTE</b>	Ajuste le Contraste: Fort  ⇌  Faible
<b>ASPECT</b>	<b>Choisit le Format d'Image:</b> Pour l'entrée RVB ou Hi-Vision 1125i (1035i/1080i)/750p de Composantes Vidéo Entrée: 4:3  ⇌  16:9 Avec entrée VIDEO, S-VIDEO ou 525i/525p/625i de COMPOSANTE VIDEO: 4:3  ⇌  16:9  ⇌  SMALL L'image SMALL [petit] peut ne pas être affichée correctement avec certains signaux d'entrée.
<b>POSITION IMAGE</b>	<b>Choisit la Position de l'Image (pour Image 16/9/PETIT):</b> HAUT  ⇌  CENTRE  ⇌  BAS
<b>GAMMA</b>	<b>Choisit le Mode Gamma:</b> NORMAL  ⇌  CINEMA  ⇌  DYNAMIQUE
<b>MIROIR</b>	<b>Choisit l'état du miroir:</b> NORMAL  ⇌  INVERSE H  ⇌  INVERSE V  ⇌  INVERSE H&V
<b>LANGUE</b>	<b>Choisit la Langue du Menu:</b> ENGLISH  ⇌  FRANÇAIS  ⇌  DEUTSCH  ⇌  ESPAÑOL  ⇌  ITALIANO  ⇌  NORSK  ⇌  NEDERLANDS  ⇌  日本語  ⇌  POTUGUÊS  ⇌  中文

## Menu Picture 1 (Image 2)

Avec le menu PICTURE 1, les cinq rubriques énumérées dans le tableau cidessous peuvent être réglées.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.

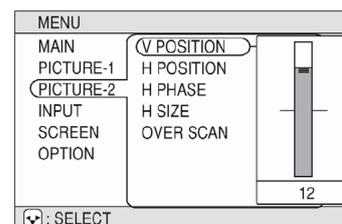


Article	Description
COUL BAL R	Ajuste l'équilibre de couleur Rouge: Sombre ▼ ↔ ▲ Clair
COUL BAL B	Ajuste l'équilibre de couleur Bleue: Sombre ▼ ↔ ▲ Clair
NETTETE	Ajuste la netteté (pour VIDEO/S-VIDEO): Clair ▼ ↔ ▲ Flou
COULEUR	Ajuste la couleur (pour VIDEO/S-VIDEO/COMPOSANTES VIDEO): Sombre ▼ ↔ ▲ Clair
TEINTE	Ajuste la teinte (pour VIDEO/S-VIDEO): Vert ▼ ↔ ▲ Rouge

## Menu Picture 2 (Image 2)

Avec le menu PICTURE 2, les cinq rubriques énumérées dans le tableau cidessous peuvent être réglées.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.

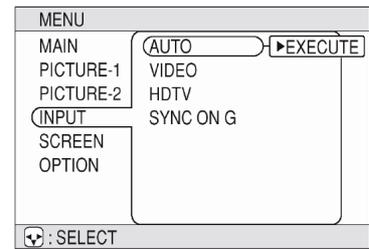


Article	Description
POSITION V	Ajuste la position verticale (pour RVB): Haut ▼ ↔ ▲ Bas
POSIT. H	Ajuste la position horizontale (pour RVB): Gauche ▼ ↔ ▲ Droite
PHASE. H	Ajuste la phase horizontale (pour RVB/COMPOSANTES VIDEO): Droite ▼ ↔ ▲ Gauche Réglez pour supprimer le scintillement.
TAIL. H	Juste la taille horizontale (pour RVB): Grand ▼ ↔ ▲ Petit Si l'ajustement de la taille horizontale est excessif, l'image peut ne pas être afficher correctement. Dans ce cas, réinitialisez la taille horizontale avec le bouton RESET.
SURBALAYAGE	Choisit le rapport de surbalayage (pour VIDEO/S-VIDEO/COMPOSANTES VIDEO): GRAND ▼ ↔ ▲ MOYEN ▼ ↔ ▲ PETIT Il est recommandé de choisir SMALL pour éviter le scintillement dans la patie inférieure de l'image.

# Menu Input (Entrée)

Avec le menu INPUT, les quatre rubriques énumérées dans le tableau cidessous peuvent être réglées. Avec des signaux en entrée sur RVB 1 et RVB 2, les fréquences horizontales et verticales des signaux seront affichées dans l'écran initial du menu INPUT.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.

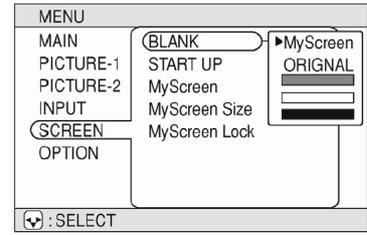


Article	Description
<b>AUTO</b>	<p><b>Ajustement auto (pour RVB):</b> Ajuste automatiquement H POSITION, V POSITION, H PHASE et H SIZE. Utilisez cette fonction avec la taille de fenêtre maximale.</p> <p><b>Ajustement auto (pour VIDEO/S-VIDEO):</b> Sélectionne automatiquement le bon mode VIDEO pour le signal d'entrée actuel. Cette fonction est active uniquement quand le mode AUTO est sélectionné sous la rubrique VIDEO. Consultez la description de la rubrique VIDEO ci-dessous.</p> <p>Cette fonction peut ne pas être disponible avec un signal PAL60 et certains autres signaux. L'utilisation du mode AUTO nécessite environ 10 secondes.</p> <p>Pour les COMPOSANTES VIDEO, le type de signal est identifié automatiquement même si la fonction est inactive.</p> <p>Pour un signal HDTV, consultez la rubrique HDTV ci-dessous.</p>
<b>VIDÉO</b>	<p><b>Choisit le mode du type de signal (pour VIDEO/S-VIDEO):</b></p> <p>AUTO (▼) ↔ (▲) NTSC (▼) ↔ (▲) PAL (▼) ↔ (▲) SECAM (▼) ↔ (▲) NTSC4.43 (▼) ↔ (▲) M-PAL (▼) ↔ (▲) N-PAL</p> <p>Choisir le mode AUTO active et lance la fonction AUTO pour VIDEO/SVIDEO. Cela réinitialise le bon mode parmi ceux ci-dessus. Utilisez cette fonction si l'image devient instable avec VIDEO/S-VIDEO. (par ex. l'image devient irrégulière ou manque de couleur.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode AUTO peut ne pas fonctionner correctement avec un signal PAL60 et certains autres signaux.</li> <li>L'utilisation du mode AUTO nécessite environ 10 secondes.</li> <li>Pour les COMPOSANTES VIDEO, le type de signal est identifié automatiquement même si la fonction est inactive. Pour un signal HDTV, consultez la rubrique HDTV ci-dessous.</li> </ul>
<b>HDTV</b>	<p><b>Choisit le mode de signal HDTV:</b></p> <p>1080i (▼) ↔ (▲) 1035i</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le mode HDTV choisit est incompatible avec le signal d'entrée, l'image peut être déformée.</li> </ul>
<b>SYNC ON G</b>	<p><b>Mode SYNC ON G Activé/Désactivé:</b></p> <p>ACTIVER (▼) ↔ (▲) DESACTIVER</p> <p>Choisir ACTIVER active le mode SYNC ON G. Le mode SYNC ON G permet la réception de SYNC on G.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En mode SYNC ON G, l'image peut être déformée avec certains signaux d'entrée. Dans de tels cas, débranchez le connecteur de signal de sorte qu'aucun signal ne soit reçu puis désactivez SYNC ON G et reconnectez le signal.</li> </ul>

# Menu Screen (Ecran)

Avec le menu SCREEN, les cinq rubriques énumérées dans le tableau cidessous peuvent être réglées.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.



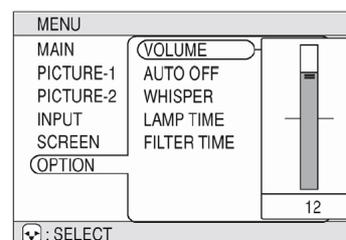
Article	Description
<p><b>SUPPR.</b></p>	<p><b>Sélection de l'écran vide:</b>            MyScreen (▼) ↔ (▲) ORIGINAL (▼) ↔ (▲), [Grey Box], (▼) ↔ (▲), [White Box], (▼) ↔ (▲), [Black Box]</p> <p>L'écran vide peut être choisi librement. L'écran vide est affiché quand l'écran a été effacé (c.-à-d. qu'on l'a fait disparaître) en appuyant sur le bouton BLANK (consultez la section "Vider temporairement l'écran" dans le livret séparer, Vol. 1 (Bases)).</p> <p><b>MyScreen:</b> Avec la catégorie MyScreen (voir plus bas dans le tableau) on peut définir un ou des écrans favoris. Au moment de l'expédition de l'usine, cela est réglé sur un écran sans motif (uni) de couleur bleue.</p> <p><b>ORIGINAL:</b> Ecrans standards existants. Confirmez en utilisant les écran(s) réel(s).            Ecrans d'option: Plusieurs écrans sans motif (uni) affichés à l'intérieur des menus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écrans MyScreen et ORIGINAL changeront en un écran sans motif (uni) de couleur noire plusieurs minutes après leur affichage.</li> </ul>
<p><b>DEMARRAGE</b></p>	<p><b>Sélection d'écran de démarrage:</b>            MyScreen (▼) ↔ (▲) ORIGINAL (▼) ↔ (▲) DESACTIVER</p> <p>L'écran de démarrage peut être choisi librement. L'écran de démarrage est affiché quand aucun signal n'est entré ou quand des signaux spéciaux sont entrés.</p> <p><b>MyScreen:</b> Avec la catégorie MyScreen (voir plus bas dans le tableau) on peut définir un ou des écrans favoris. Au moment de l'expédition de l'usine, cela est réglé sur un écran sans motif (uni) de couleur bleue.</p> <p><b>ORIGINAL:</b> Ecrans standards existants. Confirmez en utilisant les écran(s) réel(s).  <b>DESACTIVER:</b> Un écran sans motif (uni) de couleur bleue.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écrans MyScreen et ORIGINAL changeront tous deux en l'écran BLANK quelques minutes après leur affichage.</li> </ul>

<b>MyScreen</b>	<p><b>Enregistrement de MyScreen:</b></p> <p>Quand cette fonction est exécutée, le menu MyScreen pour l'enregistrement des écrans vides et démarrage est affiché. Quand la fonction est utilisée selon ce menu, il est possible de "couper" et d'enregistrer les images souhaitées à partir des images reçues par l'affichage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une fois que le message "Do you start capturing this picture?" a été affiché, appuyer sur le bouton ESC (ou RESET) interrompt l'exécution de MyScreen. Quand le bouton ENTER est enfoncé, l'image devient statique (ne bouge plus) et un cadre pour le découpage ainsi que le message ci-dessous apparaissent. Appuyez sur le bouton quand l'écran que vous voulez enregistrer est affiché.</li> <li>2. Quand le message "Move the capture area as you want." est affiché, appuyer sur le bouton ESC (ou RESET) annulera l'état statique de l'image et la procédure peut être recommencée à partir de l'étape 1. Le cadre peut être déplacé avec les boutons ◀, ▶, ▲, ▼ . Après avoir désigné l'écran que vous voulez enregistrer, appuyer sur le bouton ENTER lance l'enregistrement de l'écran. Le processus d'enregistrement prend environ 1 minute avant de se terminer.</li> <li>3. Quand l'enregistrement est terminé, l'écran MyScreen enregistré et le message "MyScreen registration is finished [Enregistrement de l'écran MyScreen terminé]" seront affichés pendant quelques secondes, après quoi l'opération est terminée.</li> </ol>
<b>Taille de l'écran MyScreen</b>	<p><b>Sélection de la taille d'affichage MyScreen:</b></p> <p>x1 ▼ ↔ ▲ PLEIN</p>
<b>Verrouillage de l'écran MyScreen</b>	<p><b>Invalidation de la fonction d'enregistrement MyScreen:</b></p> <p>ACTIVER ▼ ↔ ▲ DESACTIVER</p> <p>Quand ACTIVER est sélectionné, la catégorie MyScreen (voir tableau ci-dessus) ne peut pas être exécutée. De cette manière, il est possible d'éviter un changement (écrasement) de l'écran MyScreen</p>

# Menu Option

Avec le menu OPTION, les cinq rubriques énumérées dans le tableau cidessous peuvent être réglées.

Effectuez chaque opération en suivant les indications données dans le tableau.



Article	Description
<b>VOLUME</b>	<b>Ajuste le volume:</b> Haut  ⇌  Bas
<b>Extinction AUTO</b>	<b>Régler la durée d'extinction auto:</b> Long (MAX. 99 min.)  ⇌  Court (Min. 1 min.)  ⇌  (Désactivé: 0 min.) Le système entre automatiquement en mode de veille si aucun signal n'est reçu dans la période prédéfinie. Cette fonction est inactive quand Désactivé (0 min.) est sélectionné.
<b>MURMURE</b>	<b>Choisit le mode Silencieux:</b> NORMAL  ⇌  MURMURE Quand Silencieux est choisi, le mode Silencieux est activé. En mode Silencieux, le bruit acoustique et la luminosité de l'écran sont diminués.
<b>DURÉE DE LA LAMPE</b>	<b>Affiche le temps du lampe:</b> Quand sélectionnée, cette fonction affiche le temps total d'utilisation de la lampe du projecteur depuis qu'elle est neuve. <b>Réinitialiser le temps de la lampe [Utilisez cette fonction seulement quand la lampe a été remplacée!]:</b> Appuyez sur le bouton RESET pendant au moins 3 secondes quand le temps de la lampe est affiché. Le menu de réinitialisation apparaîtra alors. Quand vous avez remplacé la lampe par une lampe neuve, choisissez RESET dans le menu avec le bouton . <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne remettez pas à zéro le temps de la lampe si vous n'avez pas changé la lampe. Remettez toujours à zéro le temps de la lampe quand vous remplacez la lampe. Les fonctions de message ne fonctionneront pas correctement si le temps de la lampe n'est pas remis à zéro correctement.</li> <li>• Une fois que la durée d'utilisation de la lampe atteint 2000 heures, un message d'avertissement apparaît: "To maximize performance, lamp replacement is recommended." [Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé de changer la lampe], mais l'appareil ne s'éteint pas. Le message s'affiche pendant 30 secondes quand le projecteur est allumé. Si vous appuyez sur un bouton pendant que le message est affiché, le message disparaît.</li> <li>• Avant de remplacer la lampe, lisez attentivement les informations de la section intitulée "LA LAMPE".</li> </ul>
<b>DURÉE DU FILTRE</b>	<b>Affiche le temps du filtre:</b> Cette fonction affiche le temps total d'utilisation du filtre à air depuis qu'elle est neuve. <b>Réinitialiser le temps du filtre [Utilisez cette fonction seulement quand le filtre à air est nettoyé ou remplacé!]:</b> Appuyez sur le bouton RESET pendant au moins 3 secondes quand le temps de la lampe est affiché. Le menu de réinitialisation apparaîtra alors. Quand vous avez remplacé le filtre, choisissez RESET dans le menu avec le bouton . DÉFAUT  ⇌  ANNULER <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne remettez pas à zéro le temps du filtre si vous n'avez pas changé ou nettoyé le filtre. Remettez toujours à zéro le temps du filtre quand vous remplacez ou nettoyez le filtre. Les fonctions de message ne fonctionneront pas correctement si le temps du filtre n'est pas remis à zéro correctement.</li> <li>• Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre, lisez attentivement les informations de la section intitulée "Le filtre à air".</li> </ul>

# Entretien

## Lampe

Pour commander une nouvelle lampe (Pièce No # RLU-150-001), contactez ViewSonic ou votre revendeur. Pour le numéro de référence de la lampe, consultez la section Pièces optionnelles dans la partie Spécifications de ce guide. Le numéro de pièce détachée de lampe est indiqué dans la liste des Pièces optionnelles de la section Spécifications de ce guide. Avant de remplacer la lampe, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF, débranchez le cordon d'alimentation et attendez au moins 45 minutes que la lampe ait refroidi. **ATTENTION:** La lampe peut exploser si elle est manipulée à des températures élevées.



**HAUTE TENSION  
TEMPERATURE ELEVEE  
HAUTE PRESSION**

### **AVERTISSEMENT**

Le projecteur utilise une lampe de verre au mercure à haute pression. Cette lampe peut se **briser avec un bruit d'explosion ou brûler** si elle est secouée ou rayée, manipulée à chaud ou usée par l'âge. Notez que chaque lampe a une durée de vie différente et que certaines peuvent exploser ou brûler peu après le début de leur utilisation. De plus, quand le bulbe explose, il est possible que des **éclats de verre** volent dans l'habitacle de la lampe et **que des vapeurs de mercure** s'échappent par les trous de ventilation du projecteur.

- Si la lampe se casse (elle émettra un boum retentissant si cela se produit), débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et commandez une nouvelle lampe auprès de votre distributeur local. Notez que des éclats de verre peuvent abîmer l'intérieur du projecteur ou vous blesser durant la manipulation, n'essayez pas par conséquent de nettoyer le projecteur ou de remplacer la lampe vous-même.
- Si la lampe se casse (elle émettra un boum retentissant si cela se produit), ventilez bien la pièce et faites attention de ne pas respirer le gaz qui s'échappe des trous de ventilation du projecteur et de ne pas en recevoir dans vos yeux ou votre bouche.
- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe pendant que le projecteur est suspendu en l'air.
- Si les témoins ou un message vous amène à remplacer la lampe (voir la section "Autres messages" et "A propos des lampes témoin"), remplacez la lampe aussi rapidement que possible.
- Si la lampe se casse peu après le début de son utilisation, il peut y avoir des problèmes électriques en dehors de la lampe. Si cela arrive, contactez votre distributeur local ou un centre de service après-vente.
- Utilisez uniquement la lampe du type spécifié. (vendue séparément)
- Manipulez avec soin: la secouer ou la gratter peuvent entraîner l'explosion de la lampe durant son utilisation.
- Avant de remplacer la lampe, vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est éteint et que le cordon d'alimentation est retiré de la prise murale et attendez environ 45 minutes jusqu'à ce que la lampe ait suffisamment refroidi.
- N'utilisez pas le projecteur quand le couvercle de la lampe est enlevé. Lors du remplacement de la lampe, vérifiez que les vis sont bien serrées. Des vis mal serrées peuvent causer des blessures ou des accidents.
- Suivez les instructions des autorités locales pour la mise au rebut des lampes usagées. Dans la plupart des cas, il est possible de mettre au rebut les lampes usagées de la même manière que les bouteilles, mais dans certains cas, les lampes sont collectées séparément.

## Durée de vie de la lampe

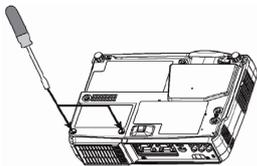
Les lampes de projecteur ont une durée de vie limitée. Les images projetées deviendront plus sombres et les teintes plus faibles lorsque la lampe a été utilisée pendant longtemps.

Le témoin LAMP devient également rouge quand la lampe atteint une température élevée. Avant de remplacer la lampe, éteignez le courant, attendez environ 20 minutes puis remettez sous tension. Si le témoin LAMP est encore rouge, remplacez la lampe.

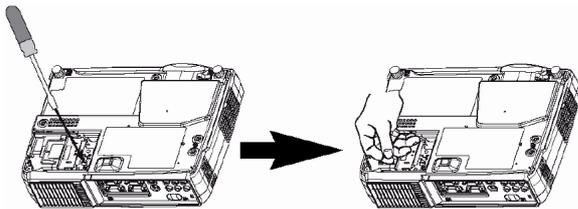
## Remplacer la Lampe

Toutes les lampes de projecteur finissent par s'user. Si la lampe est utilisée pendant longtemps, les images peuvent devenir plus sombres et le contraste des couleurs sera également influencé. Nous vous recommandons de remplacer vos lampes tôt. Si le témoin LAMP devient rouge ou un message vous invite à remplacer la lampe quand vous allumez le projecteur, la lampe doit être remplacée.

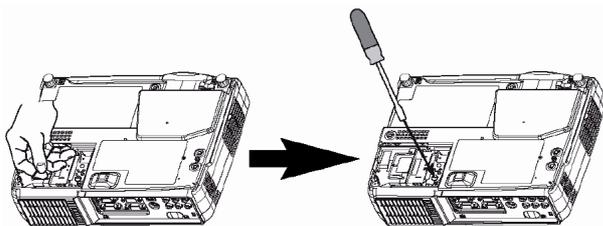
- 1 Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez au moins 45 minutes que la lampe refroidisse et préparez une nouvelle lampe
- 2 Après vous être assuré que le projecteur a suffisamment refroidi, retournez-le doucement de manière à ce que son dessous soit en l'air
- 3 Dévissez les 2 vis et retirez le couvercle de la lampe



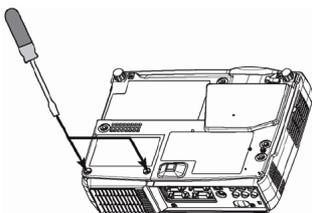
- 4 Desserrez les 1 vis et retirez lentement la lampe par la poignée
  - Faites attention de ne pas toucher l'intérieur du boîtier de lampe.



- 5 Insérez la nouvelle lampe et serrez fermement les 1 vis
  - Poussez également fermement la partie opposée à la partie vissée de la lampe dans l'appareil.



- 6 Remettez le couvercle de la lampe et serrez les 2 vis fermement pour le maintenir en place.



- 7 Retournez doucement le projecteur de manière à ce que son dessus soit en l'air
- 8 Allumez le projecteur et remettez à zéro le compteur de la lampe avec le menu.
  - Pour réinitialiser le compteur de filtre à air, dans le menu OPTION, choisissez LAMP TIME.

**ATTENTION:**

- Vérifiez que les vis sont bien serrées. Des vis mal serrées peuvent causer des blessures ou des accidents.
- N'utilisez pas le projecteur quand le couvercle de la lampe est enlevé.
- Ne réinitialisez pas le compteur de la lampe sans remplacer la lampe.

**REMARQUE:**

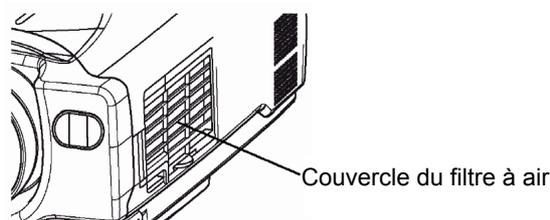
Le témoin LAMP est également rouge quand la lampe atteint une température élevée.

Avant de remplacer la lampe, éteignez l'alimentation, attendez environ 20 minutes puis rallumez l'appareil. Si le témoin LAMP est toujours rouge, remplacez la lampe.

## Entretien le filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé environ toutes les 100 heures. Nettoyez le filtre à air si les témoins LAMP et TEMP clignotent simultanément ou si un message vous invite à nettoyer le filtre à air quand vous allumez l'appareil, le filtre doit être nettoyé. (Consultez "Messages à l'écran" dans la section Dépannage.)

- 1 Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation
- 2 Pour nettoyer un filtre réutilisable, passez soigneusement l'aspirateur des deux côtés de la surface du filtre.



- 3 Si le filtre est abîmé et doit être remplacé, contactez votre revendeur ou ViewSonic Corp. Remplacez le vieux filtre et remettez la grille en place.
- 4 Pour remettre à zéro le compteur du filtre, allumez le projecteur, allez dans le menu Option et choisissez le compteur du filtre. Remettre à zéro le compteur de filtre.

**ATTENTION:**

- Eteignez l'alimentation et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale avant tout travail d'entretien.
- Remplacez le filtre à air si la poussière ne peut pas être enlevée ou s'il est abîmé.
- N'utilisez pas l'appareil avec le filtre à air enlevé.
- Quand le filtre à air est bloqué par de la poussière, l'alimentation peut s'éteindre automatiquement pour éviter que la température ne monte à l'intérieur du projecteur.
- Vérifiez que l'objectif est froid avant de nettoyer.
- N'utilisez pas de détergents ou de solvants tels que benzène ou solvants à peinture.
- N'utilisez pas de vaporisateurs de produits chimiques.
- Utilisez uniquement un chiffon doux ou du papier à lentilles.

## Entretien de l'Intérieur du Projecteur

Pour garantir un fonctionnement sûr de votre projecteur, faites-le nettoyer et inspecter par un Fournisseur de service agréé environ une fois tous les deux ans. N'essayez jamais d'entretenir vous-même l'intérieur du projecteur. Cela est dangereux.

## Entretien de l'Objectif

Essuyez légèrement l'objectif avec un tampon de nettoyage d'objectif disponible dans le commerce. Ne touchez pas la lentille directement avec votre main.

## Entretien du Boîtier et du Capteur de Télécommande

Essuyez légèrement avec de la gaze ou un chiffon doux. Si la saleté est importante, imbitez un chiffon doux d'eau ou de liquide de nettoyage neutre dilué à l'eau et essuyez légèrement après l'avoir bien essoré. Essuyez ensuite légèrement avec un tissu doux et sec.

### **ATTENTION:**

- Vérifiez d'éteindre l'alimentation et de débrancher le cordon d'alimentation avant d'entretenir cette unité. Lisez soigneusement tout le Guide de prise en main PJ650 dans ce manuel afin de prendre bon soin de votre projecteur.
- N'utilisez pas de détergents ou de produits chimiques autres que ceux notés ci-dessus; n'utilisez pas de benzène ou de solvants.
- N'utilisez pas d'aérosols ou de vaporisateurs.
- Ne polissez pas ni n'essuyez avec une matière rugueuse.
- Essuyez ces pièces à l'aide d'un chiffon doux. Dans le cas des taches tenaces, utilisez un chiffon humecté d'eau, ou d'eau et d'un détergent neutre, puis séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et propre.

# Dépannage

## Messages à l'écran

Quand l'unité est sous tension, des messages tels que ceux indiqués ci-dessous peuvent être affichés. Quand un message est affiché, prenez les mesures décrites ci-dessous.

Message	Description
<b>POUR MAXIMISER LA PERFORMANCE, IL EST RECOMMANDÉ DE CHANGER LA LAMPE.</b>	L'appareil n'affiche pas de message d'alerte à l'écran quand la lampe expire ou est hors service. Quand la lampe ne s'allume pas, cela indique que la lampe ne fonctionne plus et qu'elle doit être remplacée. Remplacez la lampe et n'oubliez pas de remettre le compteur à zéro.
<b>NETTOYEZ LE FILTRE À AIR APRÈS AVOIR NETTOYÉ LE FILTRE À AIR REMETTEZ À ZÉRO LE COMPTEUR DE FILTRE À AIR.</b>	Une note de mise en garde lors du nettoyage du filtre à air. Après avoir nettoyé le filtre, exécutez FILTER TIME dans le menu OPTION, puis remettez à zéro le compteur du filtre à air.
<b>AUCUNE ENTRÉE DÉTECTÉE SUR***</b>	Il n'y a pas de signal d'entrée. Vérifiez la connexion du signal d'entrée et l'état de la source du signal.
<b>SYNC. HORS PLAGE SUR***</b>	La fréquence horizontale ou verticale du signal d'entrée est hors des limites de fonctionnement de cet appareil. Vérifiez les spécifications de l'unité ou de la source du signal.
<b>VÉRIFIEZ LA CIRCULATION D'AIR</b>	La température interne augmente. Eteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 20 minutes. Après avoir vérifié les éléments suivant, remettez l'unité sous tension. <ul style="list-style-type: none"><li>• Est-ce que le filtre à air est bloqué?</li><li>• Est-ce que le filtre à air est sale?</li><li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C?</li></ul>

## Témoins du Panneau

Le clignotement et l'éclairage du témoin POWER, du témoin LAMP et du témoin TEMP ont la signification décrite dans le tableau ci-dessous.

Prenez les mesures correspondantes aux instructions du tableau.

Indicateur POWER	Témoin LAMP	Témoin TEMP	Description
Allumé orange	Eteint (Non allumé)	Eteint (Non allumé)	Le mode Veille est activé
Clignotant vert	Eteint	Eteint	L'unité chauffe. Patientez.
Allumé vert	Eteint	Eteint	L'unité est sous tension. Les opérations ordinaires peuvent avoir lieu
Clignotant orange	Eteint	Eteint	L'unité est en cours de refroidissement. Patientez.
Clignotant rouge	-	-	L'unité est en cours de refroidissement. Patientez. Une erreur a été détectée. Attendez que le témoin POWER arrête de clignoter puis prenez la mesure appropriée selon la description des rubriques ci-dessous.
Allumé ou clignotant rouge	Allumé rouge	Eteint	La lampe n'est pas allumée. L'intérieur de l'appareil est peut-être trop chaud. Eteignez l'alimentation et attendez 20 minutes. Une fois que l'appareil a refroidi, vérifiez si les ouvertures de ventilation sont bloquées ou non, les filtres à air sont sales ou si la température ambiante dépasse 35°C. Après avoir effectué l'entretien nécessaire, remettez l'appareil sous tension, Si l'affichage est le même, changez la lampe.
Allumé ou clignotant rouge	Clignotant rouge	Eteint	Il n'y a pas de lampe ou de couvercle de lampe ou un de ceux-ci n'a pas été bien placé. Eteignez l'alimentation et attendez 45 minutes. Une fois que l'appareil a refroidi, vérifiez le placement de la lampe et du couvercle de la lampe. Après avoir effectué l'entretien nécessaire, remettez l'appareil sous tension, Si l'affichage est le même, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
Allumé ou clignotant rouge	Eteint	Clignotant rouge	Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas. Eteignez l'alimentation et attendez 20 minutes. Une fois que l'appareil a refroidi, vérifiez s'il y a des corps étrangers dans le ventilateur. Après avoir effectué l'entretien nécessaire, remettez l'appareil sous tension, Si l'affichage est le même, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
Allumé ou clignotant rouge	Eteint	Allumé rouge	L'intérieur de l'appareil est peut-être trop chaud. Eteignez l'alimentation et attendez 20 minutes. Une fois que l'appareil a refroidi, vérifiez si les ouvertures de ventilation sont bloquées ou non, les filtres à air sont sales ou si la température ambiante dépasse 35°C. Après avoir effectué l'entretien nécessaire, remettez l'appareil sous tension, Si l'affichage est le même, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
Allumé vert	Clignotent rouge alternative- ment		L'intérieur de l'appareil est peut-être trop froid. Utilisez l'unité dans l'intervalle de température de fonctionnement (0°C à 35°C). Après avoir effectué l'entretien nécessaire, remettez l'appareil sous tension, Si l'affichage est le même, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
Allumé vert	Clignotent rouge simultanément		C'est un avertissement qu'il est temps de nettoyer le filtre. Après le nettoyage du filtre, utilisez la rubrique FILTER TIME du menu OPTION et réinitialisez le FILTER TIME.

### REMARQUE:

Quand l'intérieur du projecteur surchauffe, pour des raisons de sécurité, l'alimentation électrique est coupée automatiquement et les témoins peuvent également être éteints. Appuyez sur le côté "O" (éteint) de l'interrupteur d'alimentation et attendez environ 20 minutes. N'utilisez alors l'appareil qu'après avoir vérifié qu'il a suffisamment refroidi.

# Diagnostic des Problèmes

Avant de demander à faire réparer, consultez le diagramme ci-dessous. Si la situation ne peut pas être corrigée, contactez votre revendeur.

Symptôme	Causes n'impliquant pas un défaut de l'appareil	Éléments à confirmer
<b>Pas d'alimentation</b>	L'interrupteur principal n'est pas allumé.	Allumez l'interrupteur principal.
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez correctement le cordon d'alimentation.
	La source d'alimentation principale a été coupée durant le fonctionnement, à cause d'une coupure de courant ou autre raison.	Appuyez bien sur le côté éteint "O" de l'interrupteur principal et laissez éteint pendant environ 20 minutes. Une fois que l'unité a suffisamment refroidi, remettez sous tension.
<b>Pas de sortie vidéo ou d'audio</b>	L'entrée n'est pas réglée correctement.	Choisissez le signal d'entrée et corrigez la configuration.
	L'entrée n'est pas réglée correctement.	Branchez correctement le câble de connexion.
	Pas de signal d'entrée.	Branchez correctement le câble de connexion.
<b>Des images sont affichées mais aucun son</b>	Le câblage électrique de l'unité est incorrect.	Branchez correctement le câble de connexion.
	Le réglage de volume est ajusté à une valeur très faible.	Régalez le VOLUME à niveau supérieur.
	Le silencieux est ACTIVÉ.	Appuyez sur le bouton MUTE pour désactiver le mode MUTE [Muet].
<b>Des sons sont émis mais aucune image</b>	Le câblage électrique de l'unité est incorrect.	Branchez correctement le câble de connexion.
	Le réglage de luminosité est ajusté à une valeur très faible.	Régalez la valeur de la luminosité à un niveau supérieur.
	Le bouchon de l'objectif n'a pas été enlevé.	Retirez le capuchon d'objectif.
<b>Les couleurs sont délavées. Le ton des couleurs est mauvais</b>	La densité des couleurs et la correspondance des couleurs ne sont pas bien réglées	Effectuez des ajustements d'image avec les paramètres COLOR BAL R, COLOR BAL B et/ou TINT, etc.
<b>Les images sont sombres</b>	La luminosité et/ou le contraste ne sont pas bien réglés.	Effectuez des ajustements d'image avec les paramètres BRIGHT et/ou CONTRAST, etc.
	Le mode SILENCIEUX est actif.	Quittez le mode WHISPER [Silencieux].
	La lampe approche la fin de sa durée de vie.	Remplacez la Lampe.
<b>Les images sont floues</b>	La mise au point ou la Phase H sont mal réglées.	Régalez les paramètres FOCUS et H PHASE.

## REMARQUE:

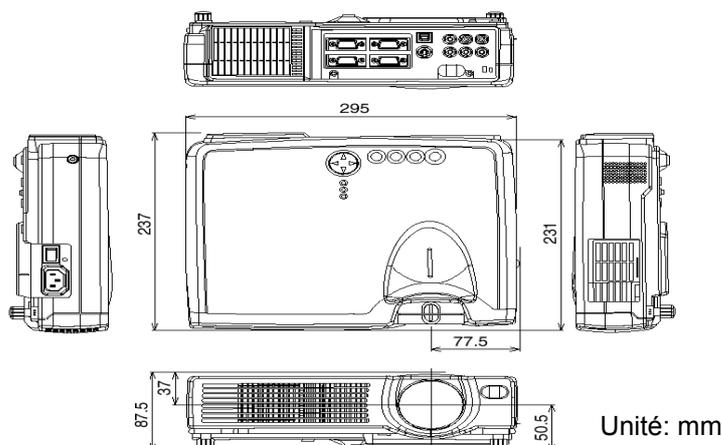
Quand l'intérieur du projecteur surchauffe, l'alimentation électrique est coupée automatiquement. Appuyez sur l'interrupteur principal pour le mettre en position éteinte et attendez environ 20 minutes pour permettre à l'appareil de refroidir avant d'effectuer quel travail que ce soit sur l'unité.

# Spécifications

Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Article		Spécification																					
Nom du produit		PJ650																					
Projecteur à cristaux liquides	Taille de panneau	1,8 cm (type 0,7)																					
	Système d'entraînement	matrice active TFT																					
	Pixels	786 432 pixels (1024 horizontale x 768 verticale)																					
Objectif		Objectif zoom F = 1,7 ~ 1,9 = 21,7 ~ 26,1 mm																					
Lampe		150 W UHB																					
Haut-parleur		1.0W																					
Alimentation		AC100 ~ 120V, 2.7A / AC220 ~ 240V, 1.3A																					
Consommation électrique		240W (typ.)																					
Intervalle de température		0 ~ 35°C (32~95°F) (Opération)																					
Taille		295 (W) x 87,5 (H) x 237 (D) millimètres 11,6 (W) x 3,4 (H) x 9,3 (D) pouces																					
Poids (masse)		2,7 kilogrammes (6,04 livres)																					
Ports		<table border="0"> <tr> <td><b>Port RVB</b></td> <td></td> <td><b>Port AUDIO</b></td> </tr> <tr> <td>RVB IN (1, 2) .....</td> <td>2</td> <td>Entrée AUDIO (D, G) .....</td> </tr> <tr> <td><b>Port VIDEO</b></td> <td></td> <td><b>Ports de sortie</b></td> </tr> <tr> <td>Entrée VIDEO .....</td> <td>1</td> <td>SORTIE RVB .....</td> </tr> <tr> <td>Entrée S-VIDEO .....</td> <td>1</td> <td><b>Port CONTRÔLE</b></td> </tr> <tr> <td><b>COMPOSANTES VIDEO</b></td> <td></td> <td>CONTRÔLE.....</td> </tr> <tr> <td>(Y, C<sub>B</sub>/P<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>/P<sub>R</sub>) .....</td> <td>1</td> <td>USB .....</td> </tr> </table>	<b>Port RVB</b>		<b>Port AUDIO</b>	RVB IN (1, 2) .....	2	Entrée AUDIO (D, G) .....	<b>Port VIDEO</b>		<b>Ports de sortie</b>	Entrée VIDEO .....	1	SORTIE RVB .....	Entrée S-VIDEO .....	1	<b>Port CONTRÔLE</b>	<b>COMPOSANTES VIDEO</b>		CONTRÔLE.....	(Y, C <sub>B</sub> /P <sub>B</sub> , C <sub>R</sub> /P <sub>R</sub> ) .....	1	USB .....
<b>Port RVB</b>		<b>Port AUDIO</b>																					
RVB IN (1, 2) .....	2	Entrée AUDIO (D, G) .....																					
<b>Port VIDEO</b>		<b>Ports de sortie</b>																					
Entrée VIDEO .....	1	SORTIE RVB .....																					
Entrée S-VIDEO .....	1	<b>Port CONTRÔLE</b>																					
<b>COMPOSANTES VIDEO</b>		CONTRÔLE.....																					
(Y, C <sub>B</sub> /P <sub>B</sub> , C <sub>R</sub> /P <sub>R</sub> ) .....	1	USB .....																					
Pièces optionnelles		Lampe: RLU-150-001 ViewSonic offre d'autres accessoires, y compris des articles tels que filtres à air, télécommandes, support de fixation au plafond, manuels, mallettes souples, etc. Contactez votre revendeur ou ViewSonic pour plus d'informations.																					

## Dimensions externes



# Service clientèle

Pour du support technique ou du service après-vente, consultez le tableau ci-dessous ou contactez votre revendeur.

Quand vous appelez le Service clientèle ViewSonic, ayez le nom de modèle et le numéro de série du produit sous la main.

<b>Pays/Région</b>	<b>Site Web</b>	<b>T = Téléphone F = FAX</b>	<b>Email</b>
France et autres pays francophones européens	<a href="http://viewsoniceurope.com">viewsoniceurope.com</a>	T: 0800 833 648 F: (01293) 643 910	<a href="mailto:service.eu@viewsoniceurope.com">service.eu@viewsoniceurope.com</a>

# GARANTIE LIMITEE

## Projecteur VIEWSONIC

### Ce qui est couvert par la garantie :

ViewSonic garantit ses produits contre les vices de matériau et de main d'œuvre pendant la période de garantie. Si un produit présente un vice de matériau ou de main d'œuvre pendant la période de garantie, ViewSonic s'engage à sa discrétion absolue à réparer ou remplacer le produit par un produit équivalent. Les produits ou pièces de remplacement peuvent inclure des pièces ou composants refabriqués ou remis à neuf.

### Période de validité de la garantie :

Les projecteurs ViewSonic sont garantis pendant trois (3) ans, pour toutes les pièces sauf la lampe et trois (3) ans pour toute la main-d'œuvre à compter de la date d'achat par le premier consommateur. Les lampes de projecteur sont garanties séparément.

### Qui est protégé par la garantie :

Cette garantie est uniquement valide pour le premier acheteur.

### Ce qui n'est pas couvert par la garantie :

1. Tout produit sur lequel le numéro de série a été abîmé, modifié ou effacé.
2. Les dommages, détériorations ou malfunctions résultant de :
  - a. Accident, abus, négligence, feu, eau, éclair ou autre acte naturel, modification non-autorisée du produit ou non-respect des instructions fournies avec le produit.
  - b. Réparation ou tentative de réparation par toute personne qui n'est pas agréée par ViewSonic.
  - c. Toute détérioration du produit en transit.
  - d. Retrait ou installation du produit.
  - e. Causes externes au produit, comme les fluctuations ou pannes de courant.
  - f. Utilisation de fournitures ou pièces qui ne respectent pas les spécifications de ViewSonic.
  - g. Usure normale.
  - h. Tout autre cause qui n'est pas associée à un défaut du produit.
3. Frais de service pour le retrait, l'installation et la configuration.

### Comment obtenir le service :

1. Pour des informations sur recevoir le service sous la garantie, support à la clientèle de ViewSonic de contact à 800-888-8583.
2. Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir (a) le bon de vente d'origine, daté, (b) votre nom, (c) votre adresse, (d) une description du problème et (e) le numéro de série du produit.
3. Emportez ou expédiez le produit, frais de transport prépayés, dans son emballage d'origine à destination d'un centre de service agréé ViewSonic ou de ViewSonic.
4. Pour tous renseignements complémentaires ou pour obtenir le nom du centre de service ViewSonic le plus proche, veuillez contacter ViewSonic.

### Limites des garanties implicites :

IL N'Y A PAS DE GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, QUI AILLE AU-DELA DE LA DESCRIPTION CONTENUE DANS LES PRESENTES, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE D'ADEQUATION A LA VENTE ET A UN USAGE PARTICULIER.

### Limites financières :

LA RESPONSABILITE DE VIEWSONIC EST LIMITEE AUX FRAIS DE REPARATION OU DE REMPLACEMENT DU PRODUIT. VIEWSONIC NE SERA PAS RESPONSABLE POUR :

1. LES DOMMAGES A D'AUTRES BIENS RESULTANT DE DEFAUTS EVENTUELS DU PRODUIT, LES DOMMAGES REPOSANT SUR LA GENE, LA PERTE D'USAGE DU PRODUIT, LA PERTE DE TEMPS, LA PERTE DE BENEFICES, LE MANQUE A GAGNER, LA PERTE DU FONDS DE COMMERCE, L'INTERFERENCE AVEC LES RELATIONS PROFESSIONNELLES OU LES AUTRES PERTES COMMERCIALES, MEME EN CAS D'AVIS DE POSSIBILITE DE DOMMAGES DE CE TYPE.
2. TOUS LES AUTRES DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS OU AUTRES.
3. TOUTES LES RECLAMATIONS A L'ENCONTRE DU CLIENT PAR UN TIERS.

### Effet de la loi fédérale :

Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers. Il se peut également que vous ayez droit à d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états n'autorisent pas les limites de garanties implicites et/ou n'autorisent pas l'exclusion des dommages directs ou indirects, auquel cas les limites ci-dessus ne s'appliqueront pas à vous.

### Vente en dehors des USA et du Canada :

Pour des informations sur la garantie et l'entretien des produits ViewSonic vendus en dehors des U.S.A. et du Canada, veuillez contacter ViewSonic ou votre revendeur ViewSonic local.

Garantie de l'écran plasma (V3.0)

Date de publication : 5-1-2002

# Annexe

## Directives de sécurité concernant le cordon d'alimentation

**Attention :** Utilisez un câble d'alimentation qui est correctement mis à la terre. Utilisez toujours un cordon d'alimentation CA conforme aux normes de sécurité de votre pays.

USA ..... UL                                      Suisse ..... SEV  
Canada ..... CSA                                 Angleterre ..... BASE/BS  
Allemagne ..... VDE

### PRÉATTENTIONS CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION CA POUR LE ROYAUME-UNI

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LE TEXTE QUI SUIT AVEC SOIN.

SI LA FICHE MOULÉE INSTALLÉE NE CONVIENT PAS À LA PRISE, LA FICHE DOIT ÊTRE COUPÉE ET ÉLIMINÉE DE MANIÈRE ADEQUATE.

N'INSÉREZ PAS LA FICHE COUPÉE DANS LA PRISE QUI CONVIENT POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE GRAVE.

Si vous avez l'intention d'installer une nouvelle fiche, respectez le code de câblage ci-dessous.

En cas de doute, veuillez consulter un électricien professionnel.

**ATTENTION :** CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

**IMPORTANT :** Les fils du câble de secteur ont des couleurs qui correspondent au code suivant :

Vert et jaune:        Terre  
Bleu:                  Neutre  
Marron:                Sous tension

Si les fils colorés du câble de secteur de cet appareil ne correspondent pas aux repères colorés qui identifient les bornes de votre fiche, procédez comme suit :

Le fil de couleur VERT ET JAUNE doit être connecté à la borne de la fiche identifiée par la lettre E ou par un symbole de Terre ou de couleur VERTE ou VERTE ET JAUNE. Le fil de couleur BLEU doit être connecté à la borne de la fiche identifiée par la lettre N ou de couleur NOIRE. Le fil de couleur MARRON doit être connecté à la borne de la fiche identifiée par la lettre L ou de couleur ROUGE.

### AVERTISSEMENT IMPORTANT CONCERNANT LA SÉLECTION DU CORDON D'ALIMENTATION

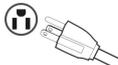
Le cordon d'alimentation de cet appareil est joint à l'appareil et a été sélectionné selon le pays de destination. Il doit être utilisé pour empêcher les chocs électriques. Respectez les préATTENTIONS suivantes s'il est nécessaire de remplacer le cordon d'origine ou si le cordon n'est pas joint à l'appareil.

La prise femelle du cordon doit être conforme aux exigences de la norme CEE-22 et aura l'apparence suivante (Figure A1 ci-dessous)

Figure 1 

### Pour les États-Unis et le Canada

Aux États-Unis et au Canada, la fiche mâle est une fiche de type NEMA5-15 (Figure A2), répertoriée UL et étiquetée CSA. Pour les unités qui sont montées sur un bureau ou une table, il est possible d'utiliser des cordons de type SVT ou SJT. Pour les unités qui seront installées au sol, seul un cordon de type SJT peut être utilisé. Le cordon doit être sélectionné conformément à la tension nominale de votre appareil. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour les critères de sélection des cordons d'alimentation utilisés aux États-Unis et au Canada.

Figure 2 

### Pour des clients au Canada :

Avertissement: This class B digital apparatus complies with Canada ICES-003.

Cord Type	Size of Conductors in Cord	Maximum Current Rating of Unit
SJT	18 AWG 16 AWG 14 AWG	10 Amps 12 Amps 12 Amps
SVT	18 AWG 17 AWG	10 Amps 12 Amps

### Pour les pays européens

En Europe, vous devez utiliser un cordon qui convient aux exigences en vigueur dans votre pays. Le cordon est certifié HAR et un symbole spécial figure sur la gaine extérieure ou sur l'isolation de l'un des conducteurs intérieurs. Pour tous renseignements complémentaires sur le cordon électrique à utiliser, veuillez consulter le distributeur qui vous a vendu le produit.

## Information de conformité pour les Etats Unis

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites d'un dispositif numérique de la classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie à fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou TV qu'il est possible de déterminer en mettant l'équipement en marche ou à l'arrêt, l'utilisateur est encouragé à essayer de rectifier les interférences en adoptant au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié.

### Avertissement FCC

Pour assurer une conformité FCC constante, l'utilisateur doit utiliser un cordon d'alimentation mis à la terre et le câble d'interface vidéo blindé fourni avec des noyaux en ferrite agglomérés. Si vous avez l'intention d'utiliser un câble BNC, veuillez utiliser uniquement un câble BNC(5). Par ailleurs, tout changement ou modification non autorisée qui n'a pas été expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

### Instruction aux utilisateurs

Cet équipement est conforme aux limites de la FCC (Federal Communication Commission) tant que la condition suivante est remplie : utilisez les câbles fournis avec l'écran plasma ou spécifiés.

## Information de conformité pour le Canada

**Avertissement:** This class B digital apparatus complies with Canada ICES-003.

**AVIS:** Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Information de conformité pour l'Union Européenne

### Conformité CE



L'appareil répond aux exigences techniques de la directive EEC 89/336/EEC comme modifiée par 92/31/EEC et 93/68/EEC Art.5 en ce qui concerne "compatibilité électromagnétique," et 73/23/EEC comme modifiée par 93/68/EEC Art.13 en ce qui concerne "Sécurité."

## Information de l'Utilisateur pour tous les Pays

**AVERTISSEMENT:** Utilisez les câbles fournis avec l'écran plasma ou spécifiés.

